



劉鏡之

金剛乘季刊



恭敬佛像功德：凡見佛像，必須存心恭敬，不可稍有褻瀆，更勿加以損壞。即使置在牀上、或地下，甚至跨越，其罪甚大。薩迦巴根桑澤程佛爺開示廣大心要云：「一人於雨中見小泥塔，急捨草履蓋之。又一人至，以履垢，易他淨物；如此二人，以此功德，其後與造塔人，三者皆為金輪之轉輪王。」故說聞三寶之名，或見佛像、佛塔，皆可為成佛種子。



蓮師法照

中華民國八十七年四月一日

農曆戊寅年三月五日

第 57 期

ལོ་ནི་དག་པམ་ཡི་ན་དང་། ལྷོ་དཔུང་ལ་པར་འབྱུགས་པམ་།

受供不清淨。破壞諸正行。

འཛིན་པར་བྱེད་པ་དང་པོ་དེ། འཁོར་པར་བྱེད་པ་བྱུགས་པམ་ཡི་ན།

經說是第一。能取應當知。

འཁོར་པར་བྱེད་པ་ཉམས་དང་དེ་རྒྱུ་ཡི། ལྷོ་པ་ཙན་དེ་ཡི་མཚན་པ་དེ་ལམ་པམ་།

設有情及因。由此所摧害。

ལྷོ་པ་ཙན་པམ་དང་པོ་ལྟེན་པམ་། ལོ་ན་ལྷོ་པ་ཙན་པམ་གཞན་ལྷོ་པ་ཙན་པམ་།

故是修道繫。其餘九違品。

ལ་དག་ཉི་དེ་ལ་ལོ་ན་ལྷོ་པ་ཙན་པམ་། ལ་ལྷོ་པ་ཙན་པམ་གྱི་ལྷོ་པ་ཙན་པམ་ལྷོ་པ་ཙན་པམ་།

如自所緣性。三智障有三。

ལོ་ན་ལྷོ་པ་ཙན་པམ་ལོ་ན་ལྷོ་པ་ཙན་པམ་། ལྷོ་པ་ཙན་པམ་ལྷོ་པ་ཙན་པམ་ལྷོ་པ་ཙན་པམ་།

靜道真如等。相應不相應。

本期目錄

致各中心的介紹信	敦珠甯波車簽署4	金剛乘季刊合訂本第二輯序	劉銳之39
金剛乘學會創立時之大事紀錄	劉銳之5	金剛乘季刊合訂本第三輯序	劉銳之39
鏡花水月十餘年	劉銳之6	金剛乘季刊合訂本第四輯序	劉銳之41
回顧與前瞻	劉銳之10	金剛乘季刊合訂本第五輯序	劉銳之44
恩海難量	劉銳之25	深密空行心要前行念誦雙運道乘後記	劉銳之45
師恩如海成追憶	劉銳之27	金剛乘學會信條	46
敦珠法王對金剛乘學會之指示	林崇安31	封面：蓮師法照	
「季刊」「全集」出版因緣與「全集」分輯之目標	劉銳之32	封面裏：現觀莊嚴論頌(69)	
金剛乘季刊合訂本第一輯序	劉銳之38	封面裏：敦珠佛母蒞台加持各會	
		劉銳之38 封底裏：甯瑪巴師佛傳承系統(59) 羅青卓巴教主	

國內

臺中市西屯區寧夏東一街一九號六樓
 (國內助印請利用郵撥〇一五〇九八九一四號)
 金剛乘雜誌社

國外

一、香港：灣仔克街一一一五號展鴻大廈一樓A座
 二、新加坡：金剛乘學會新加坡同修會
 NINAMAPA (BUDDHIST) MEDITATION CENTRE
 31-D HONG KONG STREET,
 SINGAPORE, 0105.
 三、馬來西亞：89, SENING GARDEN,
 34000 TAIPING, PERAK, MALAYSIA.

凡向當地索閱，請附回郵費，國外助印，請以外幣匯票或現金掛號直接匯交臺中市西屯區寧夏東一街一九號一樓之一。任何助印，必在下期季刊公佈徵信。

出版者：金剛乘學會

發行所：金剛乘雜誌社

發行人兼社長：董淑惠

副社長：林崇安

執行編輯：鍾棟湘

排版：楊東賢

社址：臺北縣中和市秀朗路一段九十一號

通訊處：臺中市西屯區寧夏東一街二九號一樓之一

郵政劃撥：〇一五〇九八九一四號 金剛乘雜誌社

印刷者：永裕彩色印刷公司

地址：臺北縣中和市中山路二段三五九巷三號一樓

行政院新聞局局版登誌字第一一九八號

中華郵政登誌字第四四〇二號執照登記為第一類新聞紙類

中華民國雜誌事業協會會員

香港方面

香港灣仔克街一一一五號展鴻大廈一樓A座
 電話：二五七五〇八〇八

台灣方面

台北市南京東路三段二七八號四樓
 電話：(〇二)二七五二七三〇七
 台中市西屯區寧夏東一街二九號六樓
 電話：(〇四)三二二八一五二
 台南市西賢一街一六六號三樓
 電話：(〇六)二五〇八五九三
 高雄縣鳳山市新富路三九一號十二樓
 電話：(〇七)七六三八一九〇

密乘出版社

通訊處：台中市西屯區寧夏東一街一九號一樓之一
 電話：(〇四)三二二六八四七
 郵政劃撥：〇五二一四二二一〇號 密乘出版社

致各中心的介紹信

（法王的介紹信漢譯）

這是一封介紹我的漢人弟子及代表「舒囊卓之贊青」（劉銳之居士）的介紹信。

劉銳之居士在西元一九五八年前往印度噶林邦向我求法。我在預先已得到啓示，因我倆前生曾在同一壇城內發願要度眾生。

由於彼此之因緣已經成熟，故我便決定攝受他爲我的弟子，並將「那也東初續」（即「大幻化網本續」）的所有能成熟的灌頂及口訣全部傳授給他。同時，上師、本尊、空行三根本也付於他教傳及巖傳的所有權柄，俾能攝受有根器及適當的弟子。

自此之後，他便回到香港成立一個「敦珠精舍中心」，悉心地把蓮師的教法傳給香港及臺灣的漢人。故當我在西元一九七二及七三年前往香港訪問時，很高興地證實了劉居士在這二十多年間，已把成佛的種子，播下了無數眾生之心中。

現在劉居士發願將「甯瑪巴十萬續」譯成漢文，並編訂「金剛乘全集」，其志實在可嘉。我在此希望你們能幫助他一臂之力，以便他能早日實現此一巨大的計劃。

你們能幫助他把甯瑪巴教法弘揚於漢地，實積聚了無數的福慧資糧。願以此等功德，迴向一切如母眾生，使令彼等悉皆解脫。願一切佛祝福你們！

敦珠甯波車簽署



TO WHOM IT MAY CONCERN

This is to introduce my Chinese disciple and Representative, Ven. Sonar Chokyi Gyaltzan (Ven. Lau Yui Che) to you.

Ven. Lau Yui Che came to visit me in Kalimpong, India in 1958 and I was looking forward in meeting him as I became aware from my observations and visions that we were connected in our previous lives in the same Mandala, owing to our prayers to benefit all sentient beings.

Under such auspicious circumstances, I accepted him as my disciple and bestowed upon him all the empowerments and heart instructions concerning the 'Na Rak Dong Truk' Tantra. He was also empowered by the blessings of the Lama, Yidam and Khadro to transmit these precious Terma lineages to all suitable vessels.

Since then, he has established a Dudjom Ashram in Hong Kong, which has contributed towards the spread of the doctrines of Guru Rinpoche among the Chinese people in both Hong Kong and Taiwan. And when I went to visit him in Hong Kong in 1972 and 73, I was indeed happy to observe that for the past twenty years Ven. Lau has sowed the seeds of Enlightenment to many beings.

It is now, Ven. Lau's sincere wish to translate the great work of the 'Nyingma Gyud-bum' into Chinese and to edit the 'Collected work of Vajrayana', I would therefore, request you to help him in any way you can, in order to make this project a reality.

Your kind gesture in making the Nyingmapa Dharma available to all Chinese people will accumulate great merit as this noble project will be dedicated to all our parent beings, limitless like the space.

Thanking you. With the blessings of all the Buddhas!

For the benefit of all,

金剛乘學會創立時之大事紀錄

劉銳之

本會大事略紀

- 一九五三年本會組織成立
- 一九五五年六月歡迎 育瑞軍波車港法不獲歡迎其弟子孫澄基時於五六年十月及翌年二月先後由美國及台灣來港傳授大手印並作通俗演講聽眾數千人
- 一九五六年九月請屈所光上師代 班研軍波車送前時給金剛大法並印行漢底文時粉經續
- 一九五七年四月聘羅時憲劉銳之所述之江妙吉祥居士編茶佛經選要一九六一年十月編致印行
- 一九五七年十二月印行張澄基博士主講之佛學四講
- 一九五八年六月請 屈所光上師遠傳大圓滿灌頂
- 一九五九年三月公送劉銳之居士赴印度加蘇邦承事 敦珠寶蓮車親授無上密大法
- 一九六零年三月在堅道五十六號水會會長李世華居士家設壇弘揚密法寶
- 一九六一年十二月歡迎 格賴活佛傳授大圓滿前行及普傳密法
- 一九六二年四月本港註冊有限公司
- 一九六五年九月月歡迎 明珠活佛臨港與劉銳之居士詳述 敦珠寶蓮車所述西藏古代佛敎史一九六六年六月及語究滿
- 一九六七年一月梁誌金書

正當臺灣之

台中金剛乘學會

，依照西藏無上

密乘甯瑪巴型式

，修建佛殿，請

得 敦珠法王蒞

臨，主持勝住典

禮（俗稱開光）

而後。諸弟子有

以本會歷史悠久

，弘法利生之事

業頗多，請將歷

年大事數陳，製

成紀載，以垂久

遠，而示後人。

法本至善，但本

會成立凡三十年

，歲月遷流，始

終其事之人，所

餘無幾，臆述為難，難免掛一漏萬。正躊躇間，香港學

會以於第三十九屆七支靜坐班結業而後，久未舉辦。徇

眾之請，發起登記，報名參加者二千餘人，場地所關，

祇有分批傳授，因此返港主持。於港會所存文件中，檢

出梁隱盒兄所書之本會大事略紀橫披一幀，橘紅箋幅，

裝裱美觀，殊足珍貴。乃飭朱雨田，林鉅同學，精工加

以影印，以為將來會史之藍本。並以揭示於本刊，亦可

作雪泥鴻爪之略影也。

隱盒居士者，書香世家，擅長詩古文詞，文筆流暢

。尤工書法，雅俗共賞。早年歷仕宦途，及後避地香港

，研究佛學，與羅時憲教授，及余主辦「佛學十八講」

講座，並與葉文意居士，主編佛學十八講講義，造就青

年佛學人才不少。曾任佛教慈恩學校校長，春風化雨，

遺愛尤多。本會成立之初，眾推選任董事，連選連任，

於會務多所贊助。惜以多病，遽順無常，但亦達古稀之

壽矣。往生後，曾向其家人，索取照片以供留念。得知

居士生平不留色相，蓋深悟金剛經所示：「凡所有相，

皆是虛妄」之旨也。

一九八五年劉銳之附志

鏡花水月十餘年

劉銳之

——為金剛乘學會成立十六週年而作

古德云：「創鏡花法會，建水月道場。」蓋感於世事無常，不論清淨染污，概以如幻觀之，故有此喻。若有弘法會所，成立多年，而常苦風雨飄搖，岌岌不可終日，竟爲人所攻訐所覬覦，此歷古所希聞，今雖雨過天青，然居安思危，金剛乘學會成立十六週年回憶之作，有不容已者也。

西藏稱顯教爲般若乘，密法爲金剛乘。然密法之在漢土，滿清而後，視爲禁嚮，宮闕供奉，民間無得而聞。清室既亡，法乳遂得普飫；白普仁尊者首於北京弘揚；多傑覺拔尊者，周遊各地，密法單敷，西元一九三二年秋，駕臨香港，攝受者眾。而福金喇嘛、榮增堪布、諾那上師，先後蒞止，猗歟盛哉。其後遂有密藏院之設，不久而會務中斷。吐登喇嘛應謝卓如居士之請，抵港居留，得以重振。迨陷日寇，遂不堪問矣。

一九五〇年秋，避地海濱，從吐登喇嘛聞受密法，遵囑組成真如藏密院，庶幾弘利得所，償其宿願焉。同人等以研習密法，除學格魯巴（漢俗稱爲黃教，吐登

喇嘛屬此）教法而外，其精要處，尤在於甯瑪巴與噶朱巴（漢俗稱爲紅教與白教）。貢噶上師躬承兩派，亟欲逢迎蒞止，親近承事；但欲申請，必須具「法人」資格，此金剛乘學會所由成立也。遂於五十三年七月七日假座宇宙會所舉行成立會議，爲便於申請計，李世華居士以其堅道祖居，爲之會址，邇來十有六年矣。

如是會址既非固定，故一切聚會，均假座別處舉行之：如貢噶上師追思會，假座於香海蓮社舉行；張澄基教授之佛法通俗演講，假座於東蓮覺苑舉行等是也。後以密法初萌，如有固定會址，定期弘宣，在儒家則爲己欲達而達人，在佛教則爲自利利他，自屬勝事。迨五十九年秋銳之既從敦珠上師座下，躬獲甯瑪巴教傳，岩傳兩派傳承以歸，世華居士復發大心，於其堅道祖居，撥出樓下一座，以爲弘法會址，如是者有年。旋以字下托庇，擴展維艱，遂有獨立門戶之想，乃定購九龍洗衣街之會所焉。

會址既定，遂於六十五年秋遷入，部署雖妥，但屋值尙欠將半，而在在需財，詎遇無常，龍象爲之失力，於是危疑震撼，岌岌不可崇朝，智者固裹足不前，若將

浼已，別有用心者更攻訐而覬覦；及今思之，猶有餘怖。陳寶芳隨學多年，久已放下世法，閉關修持，知其然也，挺身而出，鉅細必親，勞怨均任，主持一切，局賴粗定；胡淑珊首倡護產捐輸，以按揭分期還款，始免於厄；而梁公範始終其事，屹立不移，亦可記也。

成立至今，十六年來，雖日在不安定中，而於弘法利生事業，未敢稍懈，茲分述之：

一、迎請大德

會成立之目的，原為迎請 貢噶上師蒞臨弘法，乃未受迎請，遽般涅槃，眾生業重，可勝慨哉！旋而 貢師弟子張澄基教授曾隨 師入藏閉關數年，於大手印頗有勝解，五十六年冬從美國弘法，返臺灣省親經港，特予迎迓招待，翌年春，並挈家前來，宣說法要者逾月。六十一年秋， 格賴達吉活佛從印度經香港前往臺灣，迎迓招待，旋請其於冬間從臺抵港，弘法者逾月。六十五年秋以譯述西藏古代佛教史，特迎請 格賴活佛之介弟 明珠阿旺丹增活佛來港共譯，如是九閱月，活佛除度語外，並傳法焉。以上三事，其招待供養之責，均由世華居士獨主其成，然亦為會之事業也。

二、灌頂法會

法會之敘述分二：一為會外大德，二為本會法會。

所謂會外大德，係指所舉行之法會，是由本會會員以外之大德主持者。此又分二：一為遙灌，二為現灌。

灌頂法會分一二三四等四級，均為傳法灌頂。一級之下則為結緣灌頂。但均為上師在座上，弟子現前親受灌頂者。但自大寶法王嘉馬巴斯（漢人稱為八思巴）主持遙灌，雖隔千里，其功德與現灌相同；緣是後人效之，乃有遙灌之舉。

關於會外大德遙灌者：五十五年夏請由 屈文六（映光）上師從臺灣遙為傳授第四級大圓滿中心灌頂，翌年秋復請 文師代班禪國師遙授時輪金剛第四級灌頂。五十九年春銳之時在印度面請 敦珠甯波車遙為留港本會同學李世華等傳授大幻化網第四級灌頂。六十四年秋並請 文師遙授采達大威德金剛第四級灌頂。

關於會外大德現灌者：六十一年冬請 格賴活佛傳授第四級大圓滿前行灌頂及大威德金剛等一級傳法灌頂。六十四年冬請甘珠爾雅活佛傳四臂觀音及綠度母結緣灌頂。及六十五年冬請 明珠活佛傳授白度母第一級灌頂。

所言本會法會者，銳之承事 敦師時，蒙以教傳、岩傳兩派傳承頌賜，表中指明「由 師傳與」一語，為其他同學所無。每念 師恩，愧感無已；並賜名為福德法幢，飭廣攝受。自維行能無似，不敢妄為人師，如是

多年。又恐因循，既不負如來家業，且令法流中墜，復奉 師諭敦促，始於六十二年創設灌頂法會，從此遇機傳授，計所傳結緣灌頂者，爲般若心經及長壽佛；傳第一級傳法灌頂者，爲四臂觀音、綠度母、準提菩薩、藥師佛、長壽佛、大幻化網、咕嚕咕叻等；傳第二級秘密灌頂者，爲金剛亥母、及大幻化網。

三、宣揚法要

本會雖以金剛乘爲名，而其學習與弘化之目標，則於密法之修持，與顯宗之教理相提並重，無稍軒輊。年來宣揚顯教空有二宗之法要，及一般佛法演講者，爲羅時憲教授、明慧法師、梁隱龔校長、邢述之、黃繩曾、馮公夏居士等。若張澄基教授演說通俗之佛法四講，由江妙吉祥女士翻譯粵語，聽眾以千計，極一時之盛矣。若宣說密宗法要，則爲 格賴活佛之廣大心要，澄基教授之大手印法要。而銳之於此十餘年來，均隨諸驥尾，或顯或密，夫亦竿木隨身，逢場作戲而已。至佛學十八講之講座，亦舉辦多屆也。

四、編譯出版

釋尊懸記，此爲末法時期；而我蓮華生大士，則鐵鳥飛空，密法弘揚於世界。本會顯密並重，值此佛教初渡於重洋，密法始流於漢土，承先啓後，責重任繁，故

於宇內孤本，絕版諸書，加以複印；而於從藏文譯成漢文，或英漢互譯，且於顯密法要，整理而作簡介。蓋垂世行遠，已足不朽，況爲弘揚佛法之事業乎。茲於過去之努力，及未來之願望，分別說明之。

五十六年春以時輪金剛續爲密法投時之利器，茲西藏擾攘，慮或失傳，雖未譯漢，亦須保存，以待譯者。遂將之與太虛法師飭法尊師從藏譯漢之現觀莊嚴論及密宗道次第一併複印。翌年冬將張澄基教授所作通俗演講之佛學四講印行。是年並以響應澄基教授提議，適應時人需要，將藏經綜合整理舉要，從博而約，由羅時憲教授主編，邢述之、江妙吉祥居士及銳之共主編事，歷時四載，始底於成，於六十一年冬出版。藏密灌頂分凡四級。以流入漢土不久，未有綜合修持之譯述。五十九年銳之求得甯瑪巴法要，並將編譯之大幻化網導引法印行，行者稱便。密乘之大手印，其極峰可媲美禪宗，且復分爲四瑜伽，有階可梯者。此中傳授，萬花齊放，多采多姿。銳之著有諸家大手印比較研究一書，加以出版。西藏密法源於甯瑪巴，中稍式微，旋復興盛，至今未替。教師承達賴喇嘛之付託，徇美國大學堅尼地摩根教授等之請，編著西藏古代佛教史，爲多羅那他大師而後，有關西藏佛教史之巨著，飭即譯成漢文，以廣傳布。六十五年秋，聘得 明珠活佛共譯，度語完畢，幾經整

治，近始脫稿，待出版焉。

以言未來人願望：正擬召集徒侶組成編譯出版委員會，首將心經密義闡述及密法講習錄等整理印行，並將英文本關於密法譯述，予以轉譯。計劃聘請 敦珠上師、屈文六上師、格賴活佛、蔡念生居士等為審定人，羅時憲教授為顧問，梁公範、談延祚、高大添、李福衡、郭忻良、郭文添、黃同孫、張智樑、邱紹廉、馮灼炎、鄭靜廉、胡淑珊、周達文、李紹宗、王麗生、吳大立、黎日光等為委員，而以銳之主其成。如此則編譯前途，正方興而未艾，應知所加勉焉。

五、普傳靜坐

三藏十二部，浩如淵海，一言以蔽之，曰戒定慧。戒為止惡，祇須遵守。定則必須研習實踐，方便多門。密宗以即身成佛，其「毘盧七支坐」注重脈氣明點之修持，比顯教大乘之修色、息與心尤為具體，故於健康長壽，更具奇效。本會自五十九年秋會址開展以來，即從事靜坐之傳授。理論、實踐兼具。每屆八會，每週舉行。為使普傳，並不以佛教徒為限。以地方狹窄，每屆祇招五十人，常有額滿見遺之憾。年前三輪佛學社有密壇之設，亦曾假其地舉行。邇來已是第十一屆矣。參加者前後凡四五百人。隨之而學者，藉以卻病，為數頗多也。

第十二屆靜坐班則擬擴大名額，故假座香港大會堂舉辦，參加者百三十人，而見遺者仍多，則可見靜坐之普傳，契眾生之機矣。

六、修持密法

密法最重修持，本會成立以來，每月之初十例必舉行蓮華生大士會供。遷新址後，日夕必舉行施食法。每月之最後週末，虔修超度法，為同人等致追遠之誠，會當露濡霜降，春秋二節，則更修法多日，具普利陰冥之意也。若歲首歲除，祈福酬恩，亦備法會，雖曰「世間極成」，然亦自求多福而已。

七、備承訪問

本會專研密法，緣是海外諸國學者，浪采虛聲，間關訪問。六十三年美國摩根教授，對大幻化網導引法甚感興趣，繞道訪問；六十五年夏，不丹國之皇太后來港，專誠奉訪，禮佛而去；六十九年夏，法國人戴斯活德夫婦慕名前來，請傳靜坐；加拿大駐印專員佐治之夫人，與不丹國王姨妹多傑女士來訪，多所垂詢；此其最著者也。惜銳之拙於外文，而翻譯工作亦未成熟，無以副遠道而來者之望，今後應知所致力焉。

八、徵求會員

成立迄今十有餘年，正式註冊亦凡十載，而會員不多者，以初期側重內修，不遑對外，固無暇徵求會員。遷址以來，大量徵求，然於說法道場，靜坐會所，均來者不拒，故入會者不多，旋以會員既須深信大乘，且具長遠心而圓通顯密者，時丁末法，實難其人。於是又抱甯缺毋濫之旨，是以會祇此區區，言之實堪自愧。若普度有情之謂何此。則無詞以解者。

此篇憶述之作，實欲同人撫今思昔，知顯教之逢末法，弘利實不易為；密法尙在初萌，展佈尤須稍待。懷乎締造之匪易，守成之維艱，從而發揚而光大之，匪異

回顧與前瞻

劉銳之

——為金剛乘學會成立三十五週年而作

金剛乘學會於民國四十二年（西元一九五三年）七月七日，假座宇宙會所，會議成立，邇來三十五週年矣。及今香港會址設於北角英皇道，而台灣地區廣闊，分設四個學會：台北設於南京東路，台中設於寧夏東一街，高雄設於覺民路，台南設於武聖路。各會會員：香港約一百餘人，台灣四會約合計五百餘人。自五十二年冬

人任，負荷如來家業，人皆有此責任，此固自利利他，亦菩薩戒之所在也。因擬有信條，盼能恪守，曰：

重才重修重法。此所謂願菩提心
出錢出力出心。此所謂行菩提心

而後後皆勝前前，為金剛乘學會之精神，亦甯瑪巴之教規。敦師以漢地演密教者之責相屬，願與同人共圓功德。

藏曆九四三年西元一九六九年七月七日
歲次己酉季夏舒囊卓之贊青劉銳之撰

始將西藏密宗靜坐法普傳而後，在香港已是四十六屆，從學者達萬人；台灣四個會所及嘉義舉辦，不下三十餘屆，從學者亦達一萬餘人。彼等多數欲知本會會史，甚至本人簡史，值此三十五週年紀念，約略及之：

一 不堪回首

銳之廣東省東莞縣員山鄉人，民國三年出生，父少弼先生，從師習刑名錢穀（前清之政治專門學），為名

幕府（約等於負責實際職務、責任之高級顧問；主管尊之爲上賓，稱之爲老夫子。）先後受廣西撫台、廣東制台

、廣東總督、巡按使、省長等之聘請入數幕凡數十年。常以「前清不服官，民國不入黨」自勵，廉潔逾於常人，即僚屬年節禮物，亦拒不受，清風兩袖，悠然自得。好寫作，著述豐富，有「一廬存稿」印行，贈送親友；稿分甲乙兩集，甲案爲詩古文辭，乙集爲官文書。暮年僑居香港，親友送子弟來，從習國文專修，皆豪富者，編有丙寅字課、庚午字課以傳授之，來學者頗眾，爲適應港例故，兄、姊、及余均爲助教，如是者有年矣。「九一八」日寇侵略而後，抗戰歌曲盛行，時值少年，熱血騰沸，每聽松花江等曲，涕淚縱橫，踞父母前請准回國參戰，不許，因以國亡將必家破，請之再三，乃許，遂返國依父執，共赴國難。李漢魂將軍台兒莊大破日軍後，陞任第三十五集團總司令部，使充同中校秘書，代軍法處長；將軍旋調任廣東省主席，兼全省保安司令，派余充該部軍隊簡任三階主任秘書（同上校職同少將銜）。

勝利後主席去職，因亦告辭。旋爲行政院善後救濟總署廣東分署凌道揚署長，聘充簡任專員，負責新聞職務。後以競選廣州市參議員，部署剛竣，山河變色。隻身逃港，以窘窮故，父母妻子，留滯鄉間，於是不敢再用「其鈍」原名，改以銳之別字行矣，往事真不堪回首

，如是將四十年。

二 學佛因緣

父以崇奉儒學、祇祀祖先，其餘俱不許參拜。但余出世九日，以急驚風死而復生；從此稚齡多病，母乃祕密寄養於觀世音；十二歲隨母聽寶靜法師開示八大人覺經，有經典派贈，取而置衣襟內，返見父未爲所覺；夕睡，以電筒掩映在床上讀之，每晚以爲常，及今思之，當年蓋莫名其經義也，好之而已。十八歲時嫡母年逾六十，忽患乳癌；生母則患肺癆已第三期，兩者均爲絕症，群醫束手。堂上之門生蔡淵若，夙奉瑜伽密宗；時有趙士覲兄，修得相應，爲人修法加持，惡疾立愈，迭奏奇效。蔡代乞爲兩母修法，趙以必須家人同修，余乃發願，請命於父許之，如是而受灌頂，修法、放生，不舍精進；翌年生母嫡母先後棄養，無常迅速，定業不可轉移，世俗勝義二諦，所知無多，法海淵深，發願深入，決盡形壽以學之，學佛因緣，如是云爾。

三 遍事諸師

所陳皆學會未成立之前塵影事，故刪節之。

四 組會緣起

佛法最重緣起，本學會之組織，瞬已三十五年，及今回顧，當年絕無組設學會之構想，更無作爲人師之意

念；如是緣起非一，以組學會而論；可分爲遠因、及近緣。略分述之：

一、遠因

返居香港不久，有李世華君，約至其辦公室，爲之宣說般若心經，每星期二次至三次，將及一月，敬謹奉上數百元以爲酬，婉卻之；則曰：君之比我較爲多之佛學，已經不斷給我；而我之比君較爲多之鈔票，敬以奉君，奈何不受？余曰不然，我之導君至清淨法界，君乃長我貪欲，陷我於地獄，是烏乎可！李經營建築業，邀爲巡視工程，以非所學卻之。曰不然，我亦非學建築工程者，假如君自營居室，亦必親身巡視，余以事忙，故請君代，如易以他人，又恐協同作弊，今祇薄具夫馬費，使從事工程者，不敢偷工減料，助我良多也；乃許之。

二、近緣

及既承事 吐登利嘛師聞受咕嚕咕叻佛母法，既圓滿已。師以法緣日開，衣履咸集，鈴鼓聲喧，每爲不肖員警所干擾；乃思成立會所，免此煩惱。余供奔走，既決籌備設立「真如藏密院」，力促肩負祕書之責，乃以無力擔負懇辭。初以深受 貢噶師恩，亟擬親近。爲吐登師所聞，乃坦承未受高法灌頂，如會所成立，實欲迎請 貢師蒞港，傳授四灌。遂長跏趺發願，願供驅策，

粉身碎骨，在所不辭。及將開幕，盛宴諸山大德；即請供奉 貢師法相以加持，吐師聽侍者之言以否決；既開幕已，祕書亦爲侍者所當，遂悄然引退。

然而迎請 貢師駕臨之願，反更熾燃。初世華請皈依余，峻卻之，介紹皈依吐師，開幕時更以鉅金奉獻。時以迎 師之願未償，常鞅鞅不樂，世華知其然，乃以自行組會爲請。商討會名：以西藏謂顯教爲因乘，爲般若乘；密宗爲果乘、爲金剛乘。佛教有學術與宗教之兩部分，研求教理，應本活到老學到老之精神，遂定名爲「金剛乘學會」。彼更撥出香港堅道五十六號祖居之樓下一層爲會址，指定傭工一人爲會役，並偕至警察局辦理登記手續，是時學會已正式成立矣。若舉行會議，及正式註冊爲有限公司，皆後話也。並確定立會宗旨爲：「不捐外界資財，不受善信供養」。此本爲吾 師黎乙真法師創立居士林所定，蓋遵仿之而決定，直至現在仍固守不渝；以君子固窮而自勵焉。

五 羅致諸賢

會既成立，主理會務者爲李世華、高大添、李福衡、謝卓如諸居士及余；以既研求學術，人才自形不敷，乃極力羅致諸賢，使陣容充實，有足述者。

羅時憲碩士：廣州中山大學佛學系碩士、香港法相學

會會長，當今唯識宗學派宗師、香港大學及中文大學佛學講師、著述弘富。

馮公夏居士：香港大學學士，中文英文佛學演講著述頗多，香港佛教聯合會副會長。近年僑居加拿大國之溫哥華，為當地佛教會長。

韋達碩士：香港大學英文系碩士，譯述有成唯識論印行。

羅致已，於是共同選舉為永遠董事，勳助良多。

迨於五十一年四月向香港華民政務司署註冊以有限公司立案，第一屆董事除前者外分列如下：

李世華居士：童年皈依，多財善賈，作大檀施，而尤致力於佛教學術文化。

高大添居士：以母親念佛往生，境界良好，早年修持精進，曾有放下之心。

謝卓如居士：廣東人經商上海，長袖善舞；承事諸位喇嘛謹誠，特於寶喇嘛前，修習拙火，畏寒全退，隆冬猶祇單衣，迎請吐登師蒞港，供養多年。

黃庚世居士：世代經商，事佛精進，為榮增堪布座下之同學。

六 受遙灌頂

屈映光文六先生，為 諾那上師時同學，相隔萬里

，未有睹面，及其違難香港，說法度生，亦無緣趨聽。殆後奉召返台，以印刷佛法書籍，函來徵求校對，常以師兄弟相稱。四十四年復函示舉行大圓滿中心灌頂，並授遙灌；因念前於 貢師曾受遙灌，為使學會同人得受法益，遂領導同受遙灌，嗣此乃師事文公。四十五年秋後奉諭函，代 班禪國師遙授時輪金剛四灌，亦得恭受，並集鉅資印行藏漢文字法要。五十三年秋三度遙傳采達大威德金剛四灌，法喜充滿。

七 大手印法會

學會成立之旨，為迎請 貢噶上師駕臨，乃噩耗傳來，驚聞示寂；追思會上，沈痛非常。旋聞 貢師所傳大手印弟子張澄基博士，由美國返台灣，四十五年十月道過香港，請其暫駐，宣說大手印多會，為不可多得之法會。並假座東蓮覺苑作通俗演講多會，聽眾數千人次，盛況空前。翌年澄基由台返美經港小住，續作演講，江妙吉祥女士，為譯作廣州語，兩者皆蓮花舌燦，備受歡迎；為印行佛學四講，乃本會印書之始。澄基並發起編纂佛經選要，本會同人多響應之。

八 佛經選要

關於佛經選要之緣起、過程、障礙等，備見本刊第二十七期不贅。發起之初，澄基親聘羅時憲兄為主任編

纂，邢肅芝（碧松法師）、江妙吉祥居士，及余爲編纂，謝卓如、張沙鷗、勞健泉居士爲書記，皆以象徵式之夫馬費作爲報酬，以三年爲期，以本會二樓（世華祖居）爲辦事地址，經常費用，由世華與吳昆生居士分負之（租金免付，工役水電均由世華供應）。不久，外間妒者紛起，儼成巨波，本會少數同人，受其影響，昆生首先退出、經費遂生問題，世華獨力支持，全始全終，安然渡過，而仍有少數極力反對，以未得全票贊成，認爲不應由會主辦，爲完成選務故，乃別組「佛經選要編纂委員會」辦理之，及選事完成，分函諸山大德及諸大居士贊助，卻得全部回響，會中以前之反對者寂然，故印行時，仍屬本會。乃今雖對此書，多未表滿意，但憶澄基發起時，認爲此類佛教聖經之作，祇求其有，不必責備求全，使後之人繼起而改善之，則我輩創始者之初衷也。此書自五十年印行而後，轉瞬已二十五年，後繼尙未見有人？迄今仍不斷以祈者。

九 選派求法

四十八年以 貢師既已涅槃，瞻依失所，得張澄基博士之鼓舞，李世華會長之檀施，選派前往印度之噶林邦，向甯瑪巴法王 敦珠甯波車求法，承賜金剛薩埵灌頂，由瓶灌、密灌、智灌、名詞灌，四灌圓滿，閉關修

習，請示儀軌，復請示導引法，師以從未傳授，特鑒專誠，且因其過去生中之願力，及彼此之因緣，加以得悟謙僧爲之度語，故如瓶水瀉，盡量傳授，如是凡五閱月，編成大幻化網導引法一書出版。此續藏名「那也東初」，依四灌教授譯成漢文者，以前未曾有也。師更賜給無上密乘教傳派金剛薩埵靜忿大幻化網本續灌頂傳承，靜忿摧壞巖出近傳承，極近傳承，於漢人中，得此傳承，以前亦未曾有也。更編造四級灌頂儀軌，使代攝受弟子，以廣流傳，並廣傳瓶灌法軌經多種，俾滿足有情所求。

十 活佛灌頂

自維雖奉 師命，代攝受弟子，但以毫無證量。未敢謬爲人師；學會同人善根，急待成熟。五十年冬 格賴達吉活佛應聘赴台灣經港，迎送抵台後，再請前來，舉行大圓滿前行，及大威德金剛灌頂。五十三年冬，請甘珠爾瓦活佛傳四臂觀音、及綠度母結緣灌頂。五十四年冬，請 明珠活佛來港，度語繙譯；並請傳授白度母灌頂。

十一 傳靜坐法

西藏密宗靜坐法，爲毘盧七支坐，要受第二級秘密灌頂後，始得學習，以爲修習報身之基礎，對外絕不公

開。余以早年與學會同人研習天台小止觀，智者大師以之授其俗兄陳鍼，能得延年益壽，印象甚深。及奉傳此法，因念濁世壽短病多，殊堪悲憫，踴請準賜普傳，以資救濟，即奉特准，故每次傳授，必宣布 敦師深恩，以求加持，且知法來有自也。

從五十二年開始，在本會，其後或以人多假座他處舉行。廿餘年來，除在港外，分別在台灣之台中、台北、高雄、台南、嘉義、及新竹等地；十餘年前曾至美國紐約之大覺寺，加拿大多倫多郊外之靜室，（此二處均祇說理及示範共一小時半），最近並在星加坡，及馬來西亞之檳城、太平等處。初期每屆分八次傳授，其後以人多無暇，每屆改爲五次，所有每次均爲一小時半。課期內分理論及實踐，而後者更重於前。或收學費，或且免收，視各當地之情形而定。

講授先用口述，後以學員日多，咸要求講義，因口授飭紀錄，而成爲西藏密宗靜坐法概說，印行後一紙風行，銷售六千冊。越數年以不斷實習，有所增進。乃復演繹，寫成西藏密宗靜坐法詳釋，闡述較詳，如是又越數年，學員復求深造，於是復示以講義，及準備付印西藏密宗靜坐法廣論焉。

學員人數，港會初期每屆祇數十人，其後增至數百人，七十四年十二月，竟達一千六百餘人，現已四十六

屆，故港會學員實已超過萬人。）台灣各地合計，亦已超過三十餘屆，以場地較大，開始人數即多，綜算亦逾萬人矣。

本會傳授靜坐，愈久愈盛，妒者側目，誹謗紛來，不理之而已。

十二 遷新會所

本會成立之初，係由李世華會長撥其祖居樓下一層應用，莊嚴密壇、弘揚顯密法要，其後會務發展，依章申請註冊爲有限公司，至四十二年七月奉准，邇來三十五年矣。

後於四十三年九月，遷移於九龍洗衣街一三九號十六樓，略事擴充。越四年受環境影響，經濟大成問題。智者遠避，懷歹心者攻訐而覬覦；時陳寶芳自關房中挺身而出，負責會中事務，不受報酬，任勞任怨；梁公範、郭文添始終其事，不爲動搖，護會功高，不容沒者。

六十八年秋呂榮光孝思不匱，夢亡父索亡物，乃爲安置本會蓮座以奉祀之。旋隨學靜坐得益，後受密法灌頂，感於學會地狹，人多實不相容，乃發弘願，獨任檀施，選購香港英皇道七百號七樓A座，地廣闊約倍於前，粉飾莊嚴，躬親督導，務使美奐美輪，亦可紀也。遷入又十年矣。

十三 譯古藏史

五十二年秋，奉 敦師函諭：「參加宗教會議，甚成功；因而從事起草關於甯瑪巴派起源之書（西藏古代佛教史），有意將之譯成英文與梵文，並先用藏文出版。爾如能將之譯成漢文，當可使余無限歡喜矣。」越二年春，已用藏文出版，並以多本見賜。關於譯漢之舉，自維於西藏文學，祇得皮毛，必須精嫻藏文，通達佛學者，以爲之助。

明珠活佛才高學廣，留台日久，通漢語文，遠道前來，度語導譯。會長李世華，獨任檀施，迎送旅儀，供奉膳饌，月進脩敬，必敬必豐，時新遷入九龍洗衣街會所，明珠活佛不嫌簡褻，譯述忠誠，非常難得。從五十四年八月開始，五十五年四月完竣。度語筆受，雖告圓滿，但於全部譯事，僅十得二三。蓋於統一譯名，修飾潤色，編配圖像，艱困非常，幾經整理，至五十八年七月始妥。適爾奉師諭，「藏史已譯成梵文，脫稿待印。」如斯巧合，真大喜事也。但以世華因事離港，難覓檀施，無法印行，如是耽誤四年，至六十三年六月始能出版。

十四 發起布薩

布薩梵文，義爲誦戒。釋尊以戒定慧三學垂訓，更

有佛性常住戒卷之語；佛制每半月即月之十五日，與三十日或廿九日，集眾僧說戒經；西藏則每黑半月白半月布薩。返港後，從未聞有布薩；台港密宗信徒不少，更未聞知有密宗戒者。

及奉 貢噶上師遙灌，始蒙頒賜全部戒條，並開示錄；其後承事 敦師，重新授戒，教誡甚詳。

六十一年搜集戒條及開示錄外，並附參考經律：事師法五十頌，菩薩戒論，瑜伽菩薩戒略攝頌，梵網經菩薩心地品等。書成，師賜以密乘殊勝心要寶藏，復賜序文：謂余曾受四灌傳承，且授權將此戒本傳授，於此可免白衣傳戒之過。

茲者港台五間學會，於每月最後一日，均召集徒眾於佛殿，朗誦戒本，肅敬布薩；每月之十五日，則飭分別在家闍誦焉。

十五 大寶法王灌頂

第十六世大寶法王雲中甯巴多傑，以與香港因緣成熟，特於民國六十九年庚申十月前來訪問，香港佛教聯合會籌備歡迎，向本會借助，因以彼與吾 師友情堅固，乃應該會之請，派黎日光爲負責財務，羅啓安、司徒卓才等爲布置密壇，陳承澤爲傳法時傳譯。

余適在台灣台中學會，主持靜坐班法會，乃撥空返

港，前往機場接機，並在酒家樓設宴，筵開六席，酬酢甚歡。

法駕駐港多日，先後應各佛教團體之請，舉行多項灌頂。及率諸弟子恭請降臨本會，已得答允傳授甚深殊勝之「密勒日巴」及「噶瑪巴斯」灌頂，以即彼之上師相應法，與其前生之成就，故前此極少傳授，傳畢並以藏文儀軌兩本見贈，珍重希望譯出。惜至今仍無暇譯，不免深負雅望矣。

法會圓滿，法王敬向蓮師聖像前獻呈哈達，並邀余合拍一照，以留紀念。

十六 事 師 略 述

自從四十八年秋叩別 恩師而後，直至六十一年秋，法駕赴美，取道香港，始得重見慈顏；直至去年元月，師示寂於法國南部博都，於此二十年間承事經過，已分別見於舊著「敦珠甯波車訪問香港」及近著「敦珠法王與金剛乘學會」兩書中，此篇所記，祇係扼要而已。

一、三迎法駕

六十一年九月 師以受美國紐約等地邀請，決往一行。且以彼此一別十餘年，聞於弘法利生，頗致努力，深以為念，故親臨觀察；乃偕佛母、子仙藩、女千媚、

詩靈等前來。於是逢迎招待，必敬必周。歡聚月餘，法駕遠適美國，不久返港，示云：「此次從瑞士返，經印度之孟買，本可還家。竟僕僕往來、實欲多圖一敘而已；以此因緣，今後將生生世世，彼此共會一處，直至同證菩提，可預言也。」真堪三復斯言。

七十年三月初 師於尼泊尔國首都嘉德滿都，佛母開示：「今冬法駕赴美，行時將先到香港，以家人均喜此間」。當即表示歡迎；並請遵 師前諭，祇作遊觀，不作灌頂說法之請也。當奉允諾。是年十月法駕蒞止，佛母仙藩兄千媚詩靈姊，及外孫女與俱。旋以曾得移喜佛母勸請，決將巖傳殊勝法要弘揚，故抵達不久，即忙於「意與治療」、及「覺悟之道——生與死的禪法」之講座，與舉行普巴金剛、移喜佛母，賢劫千佛之灌頂、並傳授菩薩戒；此不獨香港弟子得沐法恩，而台灣各學會之弟子，亦有部份組團朝聖，一體參加，法喜充滿。

台灣各地從學者日多，先後在台北、台中、高雄、台南四個會所，以指導之。但以住於台北，地點較偏，法會講堂，不能兼顧。而台中地較適中，因在此建築一會，先向吾 師請示，能依西藏型式，使眾得所瞻依。七十三年秋落成，乃請法駕蒞臨，主持勝住（開光）典禮，並選定十月十日為勝住期，與我國之開國國慶日，不謀而合。事前先為金剛薩埵、釋迦牟尼佛，觀世音菩

薩安臟，殊勝非常。勝住圓滿，舉行馬頭金剛、金剛薩埵暨長壽佛、文殊師利菩薩等灌頂，均在台中學會舉行。旋即巡視台南、高雄、台北各學會，予以加持，在台北市假實踐堂公開蓮師灌頂，受法者八百五十餘人。且假旅邸，祕傳鄔金藥師灌頂。

十月卅一日 法駕與眷屬俱，三度蒞港，余親近承事，亦步亦趨。駐錫新世界酒店，因亦下榻其間。每早九時半至十一時半、下午一時半至三時半，必趨承色笑，每或遲至，必使追呼。但 師徒晤言，例須重譯，偶一不具，則唯相對無言。佛母時或見之，輒指而大笑；「此情可復成追憶」，無限依依。

法王駐港期間，傳授法要甚多，計有無死蓮師灌頂及開示儀軌、馬頭金剛及鄔金藥師灌頂、大圓滿及普巴法之開示，二十一度母中之寶源度母、文殊師利菩薩、蓮師財神及長壽佛等灌頂及儀軌講授；十一月十三日則開示蓮師藥師等法要，並於殊勝之佛誕，舉行會供。

自維年齡老去，體力日衰，而於修持、弘利，繙譯，三事並行，恐難應付，請 師指示如何取舍，使能有成；乃蒙觀察多日，示以勿稍放棄，精進爲之；當年之命爾名「舒囊」，實爲必得成就之授記，固應深信不疑。今再傳爾聖寶源度母灌頂，更得加持，浩蕩深恩，唯法供養以報。歷次灌頂，諸弟子均得參加， 師見彼等

依照所受瓶灌、密灌、阿闍黎灌、名詞灌，分別依秩序披黃紅法衣，以參與受法，認爲井井有條，與一窩蜂有別，大爲嘉勉，飭攝取相片呈獻，修法時定予加持，真可感也。 師以居法國南部之博都Dordogne有閉一千日、二千日、三千日之關者，亟待開示，必須趕回。臨行開示曰：余體雖有些衰老，而心仍極健全，此去不能再來，今後縱至任何處，皆不斷與以加持也。

二、兩番朝謁

法駕初次蒞港，赴美旋回，匆匆返印；對此間景物，無限依依，而於漢土文物，尤深贊羨， 師之眷屬，於此更具愛心。乃於六十四年四月攜備名貴藝術土產數事，前往嘉德滿郡朝謁。承 示甯瑪巴十萬續（對外祕密），正已重印成就，待付郵頒賜，因飭取回，並指示摘要譯出。

七十年三月再赴嘉德滿郡朝謁， 師本以閉關謝見外客，竟特准承事。所請印行金剛乘全集，不獨允許、加持，且賜給序文，以爲介紹。翌日趨謁，坐甫定，佛母持蓮冠、法衣、鈴杵、哈達而來，堪布爲余披衣， 師爲戴上蓮冠（以月前曾函詢頭之尺寸預爲之，故極適合。）並開示：「此冠爲蓮師所定，蓮花表不爲世俗所染，日月表方便智慧配合，其上藍點表一真法界，如是三者，亦表法、報、化三身成就，故蓮師常戴之。其大

成就之弟子，亦均戴此；今以賜爾，即爲正式之喇嘛，不獨表示甯瑪巴法統之傳承，且爲蓮師之代表。此後可於漢地、東南亞，及任何喜歡之地方弘法，且已無餘授權，傳授所有高法。

日者承事之餘，談及星加坡，馬來西亞等地，未有甯瑪巴中心，言下不勝感慨；爲承 師喜悅，自願前驅，且計劃傳至二級灌頂之法，得大嘉許。

復以日前有請至紐約傳授靜坐及密法，因以紐約爲法駕所駐，且已成立中心，非經奉准，於法不合。即奉函請示，迄未奉復，未有成行。今聞又舊事重提，特先請示。 師曰：你可前往傳法，無論何地，即使我設有中心，你亦可成立分會也。

三、賜諸法寶

自噶林邦受四級灌頂後，承賜傳承表三張，使爲攝受弟子，當時以舉行灌頂，無有法軌可循，乃蒙親造從瓶灌至名詞灌儀軌，以余不識藏文草字，飭從者楷鈔以給；並賜以各級灌頂之法寶，如移喜佛母之也叉，蓮師及金剛薩埵之甘露丸等，以爲信物。若德格版之甘朱一百卷，蓮師湯嘉九幀等，如是甚多，詳見前文，茲不復贅。

四、法南示寂

七十六年一月廿三日，仙藩甯波車，從法國南部博

都來電話以 法王已於一月十七日示寂。身體逐漸縮小，呼吸全無，跏趺坐姿，依然不變，面色神態，全與生前無別，有如入定。以有所待故，古大德多有行之，因偕弟子五人，趕速前往，以辦入境及轉飛機等，種種延阻，直至一月三十一日始抵巴黎，當即報告， 師遂於二月一日上午二時出定，由四位嚴三昧耶之活佛，爲之沐浴更衣。事前已有師兄多人虔修請法體勿遠離，及速轉世，而以頂果甯波車主其成，頂果甯波車，及達賴喇嘛，均有祈禱法駕速臨頌（已見本刊前期），修法時誦讀。

五、尼國供奉

師示寂後，慈悲答允留下法體，以饒益此世界之有情。消息傳來，西藏、尼泊爾、不丹、錫金、印度等國家，均力請法體供奉，期得重大加持，免除災厄。佛母認爲暫時不便再回西藏，若尼泊爾亦極殊勝，且祕密聖境特多，可稱爲西藏第二，簽證旅遊非常方便，故決定往。尼泊爾聞之大喜，特於嘉德滿都白塔旁，建一寺廟，以供奉之。屆時一切信徒，均可瞻仰法體，盛大法會於是舉行，因 法王是甯瑪巴之領袖故，無上密之甯瑪、噶朱、格魯、薩迦四派，都會派最高級之代表出席，分別在廟之東、南、西、北四方，佈置各派之殊勝莊嚴壇城，修法祈禱乘願再來；仙藩甯波車亦將指撥一地

，爲金剛乘學會之壇城。原意以爲去年十月尼國政府當派高級官員到法國，與當地政府一同處理法體之運送，遂與港台會聯絡準備前往；詎料至今，廟仍未曾建妥，惟有倚裝以俟。法王三度蒞港，住台遍巡各會，且爲台中學會勝住加持；故於相好莊嚴，聲音笑語，於諸再傳弟子，果已深印識田，永不忘失。特編印「法王與金剛乘學會」廣爲贈閱，庶幾吾師德澤，永志人間。

十七 專習藏文

憶自稚齡承事 諾那上師修習密法，知欲求深造，應習藏文；已易數師，迄無進步、鈍根如此，夫復何言。一眨眼已數十年，然均業餘課讀，未有專修。民六十五年，時年已逾六十，而兩小兒女均已能生存獨立，力請退休，免再勞神於教育。因念不如藉此餘力，專心以學藏文，遍訪名師，香港已無覓處；有歐陽無畏喇嘛，在西藏拉薩哲蚌寺，受具足戒，居留十三年，已取得頭等格西之准考資格，以易手故，返回台灣；乃放下一切，赴台從師，不知其老之至也。

多年以來，已譯出菩提道次第訣要，密咒道次第寶鬘疏等。而師之主張：認爲暢達藏文，直接研讀經論，以聞以思以修，而祈成就，不願復加筆譯，慮或訛傳云

七十二年冬莊晶師夫婦，由粵至港定居，師在國內民族學院藏文畢業，藏漢之譯述，出版者甚多。慕名來訪，相見甚歡；余仰其學師事之，乃蒙不棄加以指導，獲益良多。

七十三年 法王特頒重要開示：「爲方便那些曾受灌頂傳咒等法要之具信漢地弟子能得相應之教導，及爲了他們修習的方便，本人將特殊權力給予我於漢地的法之代表舒囊卓之贊青（劉銳之）命其將我的教誨及法本，由藏文譯成漢文。對此開示任何人均應謹記。密咒甯瑪巴持明敦珠移喜多傑」。（原件見本刊二十二期）

十八 成立各會

既以專習藏文，居台時間較長。又念譯得法要，而傳授人稀，出版之書，充棟汗牛，亦復何必？如是因緣所許，乃攝受所化，依次分地成立各會，簡述之：

台北學會：民六十四年十月於台北市南港研究院路二段三十五巷十四號成立，越年十一月暫遷台北縣板橋文化路。六十六年一月遷台北市民生東路。越年一月又遷往忠孝東路六段昆陽街一五五號四樓，七十三年九月又遷至多年前預置之敦化南路三三零巷十七號三樓，七十五年十二月遷至南京東路三段二七八號四樓。

台中學會：民六十五年春於台中縣大里鄉日新巷七

九弄五號成立，六十九年十一月遷台中市仁和路二零五巷七弄四之四號。七十三年春於西屯區寧夏東一街三十五號自建學會，模仿西藏型式，以三樓莊嚴佛殿。迎請敦珠法王於十月十日，主持勝住典禮。

高雄學會：民六十七年二月於鳳山市福誠路二十號三樓成立，六十九年二月遷至民族二路一零二之五號四樓，七十四年二月遷三民區覺民路五一零號五樓。

台南學會：民七十三年十月於文賢路一零三零巷三弄四六號二樓；七十五年二月遷武聖路一六零巷一號六樓。七十七年八月遷安平路三一四巷九十號。

關於此四學會詳情，分見各會所述，不再贅。七十四年夏，柯萬成陳毓照等發起靜坐班，於澳門華僑報斑斕文化藝術館舉行，參加者數十人，因往傳授，有請求皈依者，於香港學會攝受。

同年六月新竹彭吉勝於證善堂發起靜坐班。參加者三十六人，因往傳授；有請求皈依者，分在台北、台中學會攝受之。

七十五年十月嘉義張惠玲等，發起靜坐班，參加者二百餘人，因往傳授。有請求皈依者，約五十人，於台南學會攝受之。

十九 海外法幢

前奉 師諭，為承喜悅，願赴星馬傳法。乃於七十一年十二月前往馬來西亞之吉隆坡、檳城、太平、乃至星加坡；先後在彭亨佛教會、太平佛教會、威中佛教會、佛青會、及馬佛總會等，演說西藏密法大要，即身成佛之理，與西藏密宗靜坐法，參加實習者，各止三數十人而已。

檳城、太平、星加坡雖有多人請求皈依，因飭嚴守本會四原則之發菩提心、正見正知、嚴守戒律、精進修持。並須每月初十必須會供，月底必須布薩；及修四加行，始傳以蓮花生大士灌頂，如是祇得四十六人。因告以努力修之，明年前來當授以二級灌頂也。

其後以在台灣修建學會，迎 師主持勝住大典，無限繁忙，延至七十六年三月始得再來，為前已受灌頂之弟子三十人傳授二級灌頂。並在太平、星加坡分別舉行蓮花生大士初級灌頂，受法各數十人。徇眾要求分別在太平、檳城、星加坡傳授靜坐。

七十五年冬潘寶康供養旅費，請於美國羅省豎立法幢，以因緣未具，未便答允。請之再四，只允一行。越一年一月接受羅偉倫皈依，旋以楊德瀚等十八人請求灌頂，因時間倉卒，祇傳皈依；並在蒙市之健才中心演說西藏密宗靜坐法一會。旋以三藩市謝滿根邀請，前往諾那寺演說顯密異同。

七十六年夏楊德瀚託人至台灣迎請，而潘寶康除供養旅費外，更願供養三藩市或羅省供養學會道場。越年一月偕鍾棟湘前往，先後於三藩市列治文區傳授靜坐兩會，灌頂一會。在唐人區演說靜坐及西藏密法大要。旋赴羅省演說西藏密法大要、修四瑜伽、嚴三昧耶、大圓滿等開示，並傳授靜坐，及灌頂。

七十六年冬接檳城陳志仁電話，以星馬諸同學對二級灌頂儀軌之修習，均不了了，擬請前往，且在該地度農曆新年。因以早有美國行之約，行裝就道，乃允於美國回程即往。

我甯波車降生傳記中，早有「遍豎法幢」之授記。及傳我傳承，即命名為福德法幢。故凡到何處，如因緣許可，即代師弘法，演甯瑪巴；憶於十五年前，至美國紐約大覺寺一應敏智法師、沈家楨居士之請，簡介西藏密宗靜坐法。其後至加拿大多倫多郊外某寺亦然，惜寺名及法師名，均已忘記矣。此行亦足述者：

七十七年一月五日抵三藩市，經宣傳部署，由二十晚至廿四晚，五晚傳授靜坐及灌頂。廿六日赴羅省，因早有籌備，即晚至三十晚，傳授靜坐及灌頂。二月四日復返三藩市，雖應學員再傳靜坐，然此三次合計，祇數十人而已。

三月十二日抵馬來西亞之檳城，二十日抵太平，廿

七日抵怡保，（雖以前未至，但已先播種子）四月五日抵星加坡，此該地數年前已種法因，此次舊地重臨，新舊弟子約二百人，有請成立學會，以不能常來傳法，未之許也。檳城同人，頗能精進，於教理亦勝解，故於亥母修法外，並開示密法大要，恆河大手印，大圓滿，祝拔宗四瑜伽等，亦可算此行宏利之收穫也。

四月二十日前往澳洲之布里斯本、黃金海岸、悉尼（俗稱雪梨）、墨爾本等，均屬旅遊、觀察；雖後列二地，曾有多人請傳靜坐，開示密法，且有云數年前擬請余前往傳授，恐未能離開台港而罷，但仍未願倉卒傳授，留待異日因緣而已。

二十 推廣文化

嘗謂佛教不論顯密，固屬宗教，而其所敷陳之教理，包涵科學、哲學、玄學等之文化甚高。民六十八年已於香港成立學會而外，台北、台中、高雄亦均成立學會，無上密法，民國而後始能普及民間，故多以問難，如是選菩提道次第廣論，及大幻化網導引法等開示之，但不能遍及台灣各會，更不能遍及港台。因思以一般密法應有之常識，成爲瑜伽者之共識。

金剛乘季刊：係應諸弟子之請求於己未歲（民六十八年）十月初一日開始，印五千份，索閱即贈。而正月

、四月、七月、十月之初一日發行，邇來度過第八年矣。編排，校對等，惟鍾棣湘主其事，助者不多。文稿雖有而不多，主編則余主其事。助印款雖有，不能應其求，惟香港會總其成；人力，財力如此困難，而本刊從內容、印刷、頁數均能維持，願力爲之也。合訂本第三輯快付訂矣。

密法初階：季刊出後數年，弟子中有認爲於初機行人方便研習，乃發願選出命名密法初階兩本，印行贈閱，讀者便之。

金剛乘全集：又以季刊內容，祇是普及，而不及專精，因擬將多年所藏前代及現代大德如宗喀巴大士、貢噶上師所示或所譯之珍本，列爲藏書。若銳之及本會同人所譯所編所寫者爲叢書，精選五本爲一輯，印製精美，公諸同好，使此絕學，不致失傳。先於本刊第五期發表，竟接得某君來信責罵，並以將聯合密乘先進一致聲討，以爲恐嚇。及朝 師於嘉德滿都，請示全集應否印行，蒙大嘉許，獎勵備至，並致函各中心介紹，使能幫助。原英文信及漢譯均見本刊第七期。全集之印行，爲利便弟子深造之資，今已發行三輯，亦苟完苟美矣。

叢書除入全集外，尚有二十種，內容詳簡介不贅，且另有在編印中。

藏書另有「梵漢藏文合璧聖妙吉祥真實名經」梵冊

精燙黑金本，爲吾 師最喜愛者，詳見前文不贅。

法寶有陀羅尼經被，爲吾 師指定遵照那也東初本尊三昧耶物製成殊勝可想。

廿一 會章信條

本會標幟之章：上爲金色之金剛杵下爲紅色蓮花。

金剛杵代表西藏大乘，金色表金剛之堅利。

蓮花代表所自生，如無上密爲大乘之母。紅色表漢俗所表之紅教。

杵表方便，蓮表智慧。

本會信條：爲

「重才重修重法，此所謂願菩提心。」

「出錢出力出心，此所謂行菩提心。」

本會學人修持四原則：

- 一、發菩提心：佛事他事，重於個人私事。
- 二、正見正知：勿著名利，嫉邪見如仇讎。
- 三、嚴守戒律：謹言慎行，日當三省吾身。
- 四、精進修持：研讀經論，由聞而思而修。

廿二 財團法人

六十年 法駕初蒞香港，頒賜蓮師湯嘉九幀，以珍貴非常，什襲珍藏而已。

越年復承 頒賜甘朱壹百函，香港會地方狹小，祇

有珍存，無法莊嚴陳列。其後遷居台北，乃於廳中仿如西藏以敷陳。時有某師兄到坐，詰以何不放在台北學會中？以此爲 師賜之法身舍利，應爲永久鎮會之寶，五間學會之所共有。若祇於此會陳列，易致該會同人，誤認爲該會所有，反啓爭端，是烏乎可？！

萬方多難，誰是樂邦？香港租借，既已定期歸還，誰敢謂台灣是長治久安之局，然無辦法中求辦法，故於七十三年修台中建學會，特飭將蓮師湯嘉九幀，堅固安奉於佛殿對面，庶不致於混亂時，可以信手拈來，挾持即走也。

自維護持 師賜法寶，已盡心焉，然此仍非善法，蓋全部固定，不如流通公諸同好，閱讀研求之爲佳也。爲舊存漢文大藏經，善本之華嚴經、大般若經、大智度論、瑜伽師地論等。藏文有 師賜甯瑪巴十萬續全部，師著作全部四十八冊，宗喀巴大士三師徒全集，多笠清尊者所贈無垢光尊者著作全部，此皆顯密經典而已。銳之幼承家教，謬爲人師，中年避難香江，教書以爲糊口。一貧至此，傳家應有一經，惟不斷播遷，儒書已所存無幾矣。

法寶之傳下，應依據於傳承，我 師年五十三，已將傳承三表賜下；我年已七十四，仍需覓付傳人。又憶法駕第一次離港時，曾囑隨時準備隨侍嘉德滿都，接

受另三個傳承：第二次離港時，亦以此見詔，傳承改爲六個；朱雨田且以新款錄音機見贈，使更逞功。每憶前塵，不勝惘悵。

本來傳承爲一事，法寶傳持又爲一事。若將來傳承不祇一人，則法寶傳持，將成討論；故六祖一花五葉，衣鉢則止付不傳，當可借鏡。

我國有「財團法人」之制度，成立者必須爲文化、教育、藝術、學術等團體，不牟利之組織，可接受他人之捐助，收支絕對公開，且受政府嚴格監督者，共同管理，以群策群力，務求其進步，達其成功，不會營私，更不爲己，如確不能，則轉移到同樣組織有成績者接辦，真法良意美也。

去年底余以準備赴美、及星、馬、澳洲弘法，無暇兼顧。已飭林崇安、蕭慶秋將本會申請登記辦理爲財團法人，是教育基金部份。今後將所有 師賜法寶，及余多年積存漢、藏文之經典，漢文儒學書籍（不多）全部送出，因我有子女二，現有內外孫子女五人，雖不至數典忘祖，但已近父書不願多讀之邊緣，將來仍是送交有名氣之圖書館代存，不如及早自辦金剛乘學會財團法人之爲善也。

將來法人成立董事會，余充董事長，香港台灣各會之長充董事，並推舉負責得力，如辦會計等充董事，並

揀選通達圖書館學者充執行董事，成立漢藏圖書館，每星期開放多天，館址暫借台中會址，全部接收後，因緣成熟，再作遷居。

我之子女，分別充董事，將來孫兒長成，再作處理

恩海難量

劉銳之

敦珠甯波車再訪香港專輯

今年（民國七十年）春三月，率眾至嘉德滿都朝師，求示修報身之法，希望能證虹光身。得大嘉獎，並於甯瑪十萬續中，指示訣要凡七種，飭譯出學習，奉命而退。

旋以該地簡陋，生活枯燥，因憶八年前法駕蒞港，對此東方之珠，頗加贊許；因請重游，稍事休憩，已蒙允諾。越數月諭函至，已定行期，並示將傳授各法分普傳及祕傳者，循讀頗覺愕然。

及既承事，乃知年前，求法於印度之噶林邦，叩別將來，廿餘年矣。多年前師曾遇見移喜佛母，談及同事蓮師往事，勸將巖傳各法，盡量傳授，以利有情。於是頓憶前塵，乃將若干法要傳出，年來弘化歐美，一以巖傳諸法普傳，亦有多年。

。古人云：「人遺子，金滿籬，我遺子，惟一經。」今祇我私人所遺存下漢藏文善本之經典，也不至太寒吧！這是我之前瞻，也是學會之前瞻。

因念銳之往年，雖有悟謙和尚與俱，無語言之隔閡，已將那也東初續，全部傳與，翻譯印行，名大幻化網導引法。然所傳祇教傳法而已。於是將所傳之普巴金剛法，蓮師外、內、密、密密修法，移喜佛母法，藥師法，拋幹法及千佛灌頂全部傳授，不論普傳祕傳，均傳至四級灌頂。密乘灌頂之法，亦可解釋為授權，授權必須儀式，如傳普巴金剛法，以普巴杵傳授，教之揮轉。千佛灌頂，示以千佛法相，均祇以傳銳之一人。餘人祇結緣而已。師復顧慮有懷僥倖之心，致蹈輕法之咎者，乃飭開示必須加念四皈依及百字明各十萬遍，常修本尊法及念本尊咒五十萬遍，復經銳之考核，師之用心可想，其恩之浩大可知。

又念昔年傳法，未將壇城食子製造方法開示，慮壇城致滅莊嚴，乃將銀造食子三座，長壽佛像兩尊、壽箭

、寶瓶等賜與，飭於香港台灣各會舉行灌頂之用。

春間在嘉德滿都時，已縫製蓮冠一頂，及法衣一襲見賜，此次普傳蓮師法時，師自戴蓮冠，復飭戴蓮冠以待，當然得極大之加持。

普巴金剛之修習，師前生所傳之弟子，化虹光身十七人，半化虹光，只餘指甲、頭髮者，廿六人至廿八人。本生弟子化虹光者亦有不少。如此宿願能償，惟有加倍精進。加上所述，實如海 師恩之一滴而已。

銳之自維笨拙，於佛法中不論顯教密乘，所知均極有限，多年乞 師指示，使自修習。旋奉頒賜藏文大藏經德格版甘珠全套，皇皇鉅製，凡一百大函。自印度掛號寄至香港，千里迢迢，識者認爲此經版本甚佳，所存無幾，其價值爲何如耶？

藏文經典既得，乃思有以讀之，又請介紹教師，以便從之學習。師以藏人兼通漢文者不多，無以爲介，因謂有漢譯文殊真實名經，閱之可得借鏡。因念早已將此經原文及譯文，全部鈔出，研習再三，未得頭緒，乃唯唯以對。去年 法駕在法國巴黎，竟於書坊，找得藏文及漢譯本，問關寄至，捧讀惶然，因知 師對余所請求，無時不系其護念，此恩豈云淺哉！

及既找得教授藏文之名師，不辭路遠，從香港至台灣以隨之。不憚老朽，六十二歲開始學拼音，可憐亦可

笑也。迨知甘珠全部，多有漢譯，不必再費周章。又以對於密乘，尤其自宗甯瑪巴派，所知不多，正深抱憾，師又知其然也，復將所編訂印行之甯瑪十萬續全套見賜。

甯瑪十萬續者，參見 敦珠上師造、明珠活佛度語、劉銳之譯述之西藏古代佛教史第二六六頁笛清耶那甯巴略傳云：「甘珠目錄名丁嘉麻者，有說：『一切密宗內續，非常嚴肅，故未加以謄錄；所以古教甯瑪巴續，爲甘珠所無，其經典、傳教，流傳甚少。但耶那從胡巴龍有十萬續，並向各方搜求經卷之流傳，加以集中，而編輯之。且念完備傳教之保存者，全西藏中，祇後藏教主麥甘森登香波有之，爲顧慮傳教之中斷，以是時麥甘之年事甚高，於是師（麥甘）徒（耶那）二人，用極大之精神，以講貫聞受。其後又從珠舒倫朱宮內，將十萬續，加以整理；以前是用墨水繕寫，後用金水重寫，如是多次，作傳教之流傳與弘揚。于今如意輪密續，我輩能現前受用，皆是巖傳大導師耶那慈悲之恩澤也。』由此可知，於古代共同佛法，耶那之恩惠極大，而其弘利之事業，已得究竟。」如上所述，古教甯瑪巴續，既爲甘珠所無，耶那導師爲西元十五世紀人，整理甯瑪十萬續而後，亦未有入甘珠之紀錄；又何怪法尊、呂徵等諸大德，無法得見，無從闡述乎！

師既將甯瑪十萬續，整理印行，且以見賜，則以之譯漢，以之流傳，雖不敢謂有此能力，實不能不存此心，因此又覺任重道遠，綆短汲深，栗栗皇皇，常自警惕。數年前第一次至尼泊尔之嘉德滿都朝師，深恐心餘力盡，壽命不繼，出師未捷，一事無成，徒負師恩，致呼負負。乃請爲我觀察，俾便於取舍從違，乃蒙視察多日，告以不虞壽短，可安心學之，得一語之加持，寸心爲之大慰。

回憶多年前第一次到嘉德滿都朝謁時，得到指示：白塔係蓮華生大士上一世所居，前往祈願，多能如願。乃前往祈禱吾師健康長住世。去年再到嘉德滿都，又奉開示：此地之瑪哈生遮廟三十年有一盛會，今正其時，藏地喇嘛及佛教徒，多來參加，並作祈禱。因又往祈師長壽，每次禱後均以稟告，輒奉諭云：我當與汝，均長住世，否則自感黯然，聞之異常感動。迨重蒞香港

，抵達不久，清晨召余而言曰：今日乃吉日，我經觀察，尙住世許多年，將來與汝離此他往，大可放心也。師知余有願未償，常賜加被，今已得此授記，夫復何求；他日香拔拉國（時輪金剛剎土）中，亦將有我蒲團一席乎！

去年十月初十日清晨，召余夫婦至，見師精神飽滿，愉快歡欣，昨晚正以哮喘不適，極感疲倦，今若此，頗覺驚奇。承示是日爲蓮師誕辰，且爲非常佳日，當將無上瑜伽密甯瑪巴最殊勝妙法，傳與發菩提心，大作饒益眾生事之弟子，令其增進健康，延長壽命，多辦眾生之事。汝受法後回港，廿餘年來，所作弘利，我所深知，亦所嘉慰。今以此法傳汝二人，即日開始修習，此法曾傳不丹一個七十一歲之老弱喇嘛，今已八十九歲，仍然健在，殊勝可知，如是師恩亦可想矣！

師恩如海成追憶

劉銳之

剛從美國之三藩市，遄歸香港，突接仙藩師兄自法國南部之博都Dordogne鎮電告：敦珠法王已於一月十七日上午十一時示寂，仍在定中。乃趕速率同弟子五人

，前往巴黎，轉機趨赴。及至知師面色加生，姿勢仍然不動，法體逐漸縮小。已有甯瑪巴大德千寶慈甯等十餘人，修法祈禱：請勿化光飛去，及請早日乘願再來。

銳之則以辦申請入境手續，及飛機銜接逾期所誤，是以來遲，已知罪咎無可恕，惟請早日出定，翌日果然，則入定已超過兩個星期矣。日前之於嘉德滿都故居，及現在寓所之五彩祥雲圍繞等瑞應非一，不必細說。祇爲法國以天主教盛行之國家，而能於示寂後十餘日，不稍移動法體，且同意於四十九日後運至嘉德滿都，由尼泊尔政府建廟供奉，若非殊勝之善妙成就，何能得此額外優遇？昔曾譯 師所著之西藏古代佛教史，知千餘年不能一遇，今者何幸躬逢其盛，其感受爲何如耶？

越日承事 佛母，仙藩師兄轉述其母之言曰：「法王雖弟子眾多，然傳承唯爾一人，今後應繼承遺志，努力宏法利生，務使發揚光大，爾其勉之。」並將遺衣二襲賜與，此師門之繫念，不勝感動，而於責任之煩重，又自凜然。

關於傳承之頒賜，轉瞬已二十八年，加海師恩，實令無窮追憶：

(一) 西元一九五九年（民國四十八年）四月十八日己亥年三月初十日叩謁請法，即得許可，將所修習有得之金剛薩埵法，先授瓶灌。及閉關修學，親爲封關啓關；旋即賜以密灌、智灌、乃至名詞灌，逐級詳加考問，以余曾蒙 貢噶上師賜給名詞灌等遙灌，且將六法引導廣論，乃至大圓滿心中

心講錄等開示擲下詳讀，故能應對裕如， 師大驚喜，全部照准。

(二) 所賜儀軌，前後覓三譯人，無法譯出，轉乞於 師，乃如峽水倒流，進一步且示以導引法，每星期開示六日，由上午九時，至下午四時，每日必置參考書盈尺於桌，指示詳明，如是數月。

(三) 當既受名詞灌頂而後，賜法名爲「舒囊卓之贊青」，義爲「福德法幢」，以 師今世之授記：爲「遍樹法幢」故。並詔余曰：「西藏無上密宗之規矩，凡已受第四級名詞灌而後，始可稱爲『甯波車』矣。」余踧而請曰：「我於甯波車之尊稱，祇係對吾 師之專用，如唐玄奘大師對其師戒賢論師，尊稱之爲正法藏，窺基師對其師玄奘大師，尊稱之爲上人，蓋皆將普通敬語，作爲專用名詞。今後除爲尊敬祖師故，尊稱蓮華生大士爲咕嚕甯波車（上師寶）；爲邊西藏俗例故，稱達賴喇嘛爲渣華甯波車（太陽寶）；而甯波車一名，祇尊吾 師。

(四) 關於甯瑪巴之傳法次第：爲灌頂、傳咒、儀軌、導引、乃至口訣，五者已傳其四，於是口訣亦復開示。故所賜序有云：「在此以前，關於靜忿方

面教授，零星散見於各部，如此生圓攝集著作，成爲一部，未之有也。由此之故，應加愛惜，作希有想。」迨民國七十年十月 法駕重臨香港，詔余而言曰：昔年逃難至印度之噶林邦，家國凌夷，法寶失落，前途渺渺，難免心冷意灰。爾乃放下一切，專誠從香港飛來。一心學法，且得悟謙和尙度語，辭能達意，故將教傳派所有口訣教授，全部傳授。現雖弘法歐美，弟子眾多，但無此機緣，不再作此傳授，尤須特別珍惜。（師所賜序，見劉銳之譯大幻化網導引法。）

（五）傳導引法將半，師將無上密乘教傳派金剛薩埵靜忿大幻化網本續灌頂傳承，靜忿摧壞巖出近傳承，及極近傳承之傳承表三張見示，飭代攝受弟子，因稟告擬請待修得稍有進度，始代傳人。

師聞語慘然，揮頭而去。及今思之，近來承事多年，從未見 聖顏如此不快者，當時乃大惶恐，長跏抱持雙足，頂禮求恕。師慨歎曰：西藏佛國，正教備受摧殘，寺廟成墟，活佛受辱，實欲於漢族中，留此殊勝之一脈也，爾其勉之。受命以來，夙夜憂懼，先於香港原設之金剛乘學會，加強弘利；民六四年以退休故，遄赴台灣，學習藏文，並於台北、台中、高雄、台南成立學會，

最近並於美國之紐約、洛杉磯、三藩市；法國之巴黎；星加坡；及馬來西亞之檳城、太平等地，雖未設有法幢，實已逢場作戲，到處弘揚。爲令學密行人，熟知密法，遵命三月發行金剛乘季刊，凡五千份，免費贈閱，及今已印至第三十一期矣。爲使行人深造，已奉准發行金剛乘全集，每輯凡五巨冊，已推行至第三輯。當修學至第二級灌頂毘盧七支坐法時，曾請准予普傳，以資饒益。十餘年之普及傳授，香港台灣之從學者，各已超過萬人。憶蓮師在藏時，知數十年後，有藏王朗達嗎者出，毀滅佛法，乃先將法要藏之於巖，免受破壞。師將法要，傳之漢地；雖後來師於法國南部之博都，建有男士閉關三年者，六年者，九年者；及女士閉關三年者，各一座，每座均設關房三十五個，皆告人滿，閉關者以西方人爲多。蓮師授記：鐵鳥飛空，密法弘揚於世界，就一般說，係以漢人爲多，吾 師遠見，真可比美蓮師也。

（六）民七十年三月將往嘉德滿都謁見，特奉諭函，飭將頭頂尺寸報告，及至已將製妥之蓮冠，親爲戴上。並詔之曰：今世界中，得戴此冠，而爲蓮師代表者，惟我與爾二人而已，戴此冠時，對任何

勝者（按即上師、佛、菩薩。）皆不須頂禮；且應稱爲「舒囊喇嘛」，但至今仍不敢作此稱也。

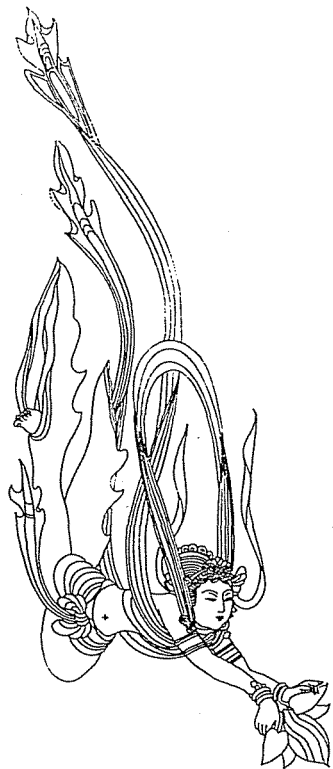
（七）師慈愛逾恆，常有視而親逾己子之語；而賜序中有云：「想因其過去生中之願力，及彼此之因緣纔能遇此善巧緣起，余知其故矣。」且曾諭以彼爲佐賓車聽尊者轉世，昔嘗同事一師，互相砥礪，並指示我爲誰，但終未敢告人，以自己學問幼稚，修持而證量毫無，不願辱及前人也。

（八）年前在台，以年事日高，體力衰退，而於修習、弘法、及翻譯，三事並行，恐難兼顧，將並失之，又難於取捨，請示於師。以茲事體大，須詳加觀察，越三日示以仍應三事並行，勿稍舍棄。對以年老恐將不能成就？師乃怫然不悅曰：爾不信我乎？我命爾名爲舒囊（福），謂有福能致慧以成就，且常加以加持也，爾不信我乎？乃惶然叩謝。

（九）法駕初蒞香港時，告曰：多年未離開印度，此行本爲應聘前往美國，知爾修持弘法，頗肯用功，特來一視。及赴美回程抵港，又示以飛機經孟買，本可直接言返，爲多見一面，勞頓不辭；繫念之情，思之感動。賜蓮冠時更曰：爾之修學弘利，如是精進，五百年難得一人。常深愧斯言，而

未嘗不以此自勉。自維年逾六一，始發憤專學藏文，十載於茲，進步緩慢，竟蒙賜以不虞之譽，認爲所譯尙佳，賜諭獎勵，並飭譯成英文，以示普及。

（十）憶法駕初臨港，以言語不通，談話必須重譯，師說藏語，由兒女譯英文，弟子等爲譯漢語，故祇上下午各謁見一次，肅立不久便告辭。師感不滿，第二次駕臨時，誠謁見時，勿匆匆而去，如譯員未備，時常相對無言，但亦怡然自樂，佛母見其如此，時引爲笑柄，如稍遲到，必奉命催；曾云：他日成佛至何刹土，當與爾俱，即如授記赴香拔拉亦復如是，思之不禁釋然。



敦珠法王對金剛乘學會之指示

林崇安

民國七十三年十月二十三日及二十九日

此次敦珠法王蒞臺舉行金剛乘學會臺中佛堂開光典禮，並於臺中佛堂傳法灌頂後，赴高雄及臺南金剛乘學會加持，最後北上加持臺北金剛乘學會。風塵僕僕中，法王目睹金剛乘學會弘法事業蒸蒸日上，甚表欣慰，乃於二十三日在臺北聚餐時，指示如下：

一、福德法幢（劉銳之上師），不為名利恭敬，以弘揚甯瑪巴法要，除香港外，又使臺灣法幢遍豎於臺北、臺中、臺南、高雄各處，甚為難能可貴，彼實為一個「真正的上師」，我及家人甚為高興，並希望學會弟子們引以為榮。

二、我將不斷加持臺灣各學會，使甯瑪巴佛法興盛不衰。

三、臺灣各學會弟子們只要能守三昧耶戒並精進修行，則在此生及下世必可成就，勿庸置疑。

法王復於二十九日在臺北住處客廳指示：

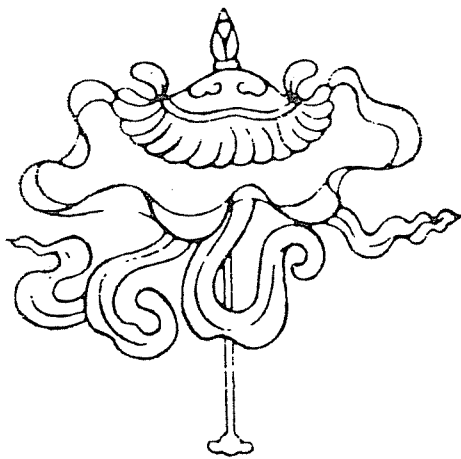
一、臺灣各學會弟子能對彼上師恭敬承事，使甯瑪巴佛法宏揚，此即是「真正的僧團」。

二、金剛乘學會之弘法，應仍秉持以往之「純粹性」，如此纔能維持甯瑪巴佛法於久遠。

三、將再賜給福德法幢以藏文新著甯瑪巴法要四十餘冊。並將舊著第二、第四二冊補寄（以往已贈十六冊）。

四、此次在學會灌頂後，身體皆甚康和，此表示學會弟子們能守三昧耶戒，甚為難得。在歐美傳法灌頂後，則常不如此也。

五、將來任何甯瑪巴喇嘛來臺，若無吾函介紹，可以不須招待。



「季刊」「全集」出版因緣 與「全集」分輯之目標

劉銳之

「學密經過」

五十年前，香港之佛教徒不多，學密法之信徒更少，風氣未開也。蔡淵若兄，爲先君少弼先生之及門弟子，從學文藝，而宿奉密宗。時福金喇嘛（漢人）、多傑覺拔尊者，先後過港，均祇二人結伴以歡迎。迨諾那呼圖克圖、榮增堪布應聘惠臨，則已較爲普及。

密宗既學，而法本難求，與西藏人言語不通，惟有暗中摸索。適值元帝師八思巴傳譯之大乘要道問世，印訂精美，每套光洋一百元，已超中人之產，時方在學，傾囊搜索以請購之。十餘年來，所得密法經籍，亦復不多。

三十餘年前，山河變色，避地香江，一事無成，惟有潛心學佛。時幸諾那、貢噶、根桑列位上師，對密法廣予弘揚，即無上密乘最高法要之大圓滿、大手印，亦有所開示，但不公開。因不斷找尋，幸有甲大德

，間接得密法典籍頗多，允借抄謄，但以「書不出門」爲限。乃攜同膳食，拂曉而往，暮夜而歸，以鈔錄之；當時居室困難，僅堪容膝，實無以存放經書，遂以蠅頭

小字，緊縮以鈔，久之成帙，今尙存者。復有乙大師兄，曾承事貢噶師尊，得傳法要，數日一訪，輒傾筐倒篋，沽酒以奉之，所得或片鱗或隻爪，彌足珍貴。常有遙見入門，即向同居之房東舉貸。或以日用物品，入典肆中，會典及眼鏡，及今思之，仍醜然有味，法樂不盡。

其後得杭州黃文叔師兄，以大量法寶見贈，得益不少。霍耀東居士前於諾那上師、榮增堪布時爲同學，對搜集密乘經籍及法器，無遠弗屆，及後復來皈依，數年前往生，其家人以所存法本、法物轉贈，如是頗多；但無上密法，清代以前，均作宮闈專利，入民國後，始得流入民間，此數十年，禍亂相尋，譯成漢文，仍極貧乏。

「攻讀藏文」

民國二十二年，多傑尊者過港；漢人張注汪師兄精通藏文，雖年少無知，亦心焉嚮往；以爲欲習密法，須學藏文，盼能直接閱讀，譯以共研，自覺覺他，稍作

於基層，則感貧乏，如是中易七師，如吐登上師，悟謙比丘等，自愧愚拙，一無所成。迨民國六十四年，已逾六秩，兒女長成自立，環請退休。自維精力尙未全衰。乃專赴臺灣，親近歐陽無畏老師，專心學習；師爲西藏拉薩哲蚌寺喇嘛，留藏十餘年，有准考頭等格西之許可，政變而罷，歸隱臺灣。從師瞬已十年，祇譯得「菩提道次第訣要、密咒道次第、印藏諸宗、及師佛讚誦」。雖尙能扼元提要，然亦少得可憐，根器所限然也。

「分設學會」

二十餘年前，承事敦珠甯波車，於開示大幻化網導引法後，授以教傳及巖傳之傳承，飭代攝眾。當請准於修行稍得相應，始行傳法。師難過已極，以聖教危難至此，再不急起直追，前途何堪設想，乃拂袖入室。因跪下表示悔意，遂笑而許之。觀於年來，師以耄耋高齡，常僕僕弘法於歐美，能不令人感動。因念如稍識譯，閱讀難得其人，於弘利言之，仍感不足。遂於課餘，先後分在臺北、臺中、高雄，成立金剛乘學會，邇來又八年矣。

如是奉師核准，先以密乘七支靜坐，普攝群倫；對欲求密法者，首傳四皈依咒，使念滿二萬遍，然後亦以「發菩提心、正見正知、嚴守戒律、精進修持」四原

則，若能遵守，始予灌頂。受法後，每月必須聚集會供及布薩，日常必須遵依儀軌修持，否則將如參加開學儀式，而不上課，又何能畢業？世尊所以有「說食不飽」之訓也。此次前往星馬傳法，亦嚴守此規定，不怕人少，貴精不貴多故。數年以來，臺灣三會，求學法者前後已逾數百，但以密宗之來漢地較遲，譯出之經籍較少，於一般應有之常識，均感陌生，群起詢問。

「印行季刊」

以彼等所問，問題大致相同，乃統一作答，憶及昔年尋求密法之艱困，環顧國內外，密法同學，何止萬千，重法求知，當或同此渴望，因抉擇可以公開者，親自執筆，或說由弟子紀錄，加以公布，三月發布一次，名之爲「金剛乘季刊」，逐期改進，內容務求精譬，印刷務求華美，文字顯淺，以資普及。每期印五千份，免費贈閱，郵費亦復不少，香港金剛乘學會有弟子既捐資購新會址已、復置餘資，以爲弘法利生之用，因長期供應印刷等費，使能大肆弘揚，又隱其姓名，其法施功德真不可思議也。發行後，助印者紛至沓來，此增上緣，殊勝功德，亦復令人鼓舞。

季刊索閱者既多，流通地區亦廣，有許多讀友，及諸弟子，不感滿足，紛請介紹閱讀密法典籍書目，使能

深入堂奧。情詞懇切，不得不隨順所求，然有不能介紹者凡四：

(一) 爲儀軌——必須口耳傳承，遵照修持，始能生起證量。

(二) 爲戒律——顯宗亦非遵守者不傳，如居士絕不準閱比丘戒，況密宗戒乎？

(三) 爲二灌所修法——二級灌名爲「秘密灌頂」，其應守秘可知，所修爲脈氣明點之修持，必須上師詳明示範，親自指點，恐有錯誤。

(四) 爲三灌教授——三級灌名爲「智慧灌頂」，所修「事業手印」爲脈氣明點修持之極峰。然蓮華生大士有如蛇在竹，行必墮之戒，恆河大手印亦有極難極險之語；當聽受大幻化網導引法時，甯波車亦作「西藏原文，於此亦多加以錯亂，科判與內文，不同於一品，法軌與真言，後先顛倒之」之開示；故印行時抽出另存，祇留科判而已。除四者外，尚有應介紹者甚多，惟密法多爲彼此傳鈔，不獨不能莊嚴整潔，有時且無書可得，將從何而介紹，此亦無可如何之事也。

「出版全集」

思維再四，惟有將所藏書，加以選擇，原擬加以標

點，但大部份原書所無，強加之不大相順；故爲加句讀，詳列科判，使讀時一目了然；並附後記簡介（參閱第五期季刊）。出版金剛乘全集，密乘規矩，一切依止上師，故上師瑜伽爲四加行之殿，其重要可想。以茲事體大，乃赴嘉德滿都謁師請示，得大嘉許，賜序而外，復致函各中心介紹，飭爲支持，感謝之餘，倍形興奮（參閱第七期季刊）。因定出全集分期出版之計劃，等於介紹閱讀書目，但不能太多，恐望而生厭，暫爲每期（輯）五套，似此數目不多不少，可與五方佛相應，而證五智。每輯均有進度及目標，茲簡爲說明，以就正於諸大德。

「第一輯之目的」

爲對初學密者，給以應有認識之概念。分爲：

(一) 略示三學基礎：

「戒」爲三學之首，釋尊懸記，以戒爲師；西藏甘朱，律藏冠於經藏，其重要可想。而佛制凡戒律非遵守者不得閱覽，當然不許公開；但菩薩戒不在此限，以其發菩提心，度眾生離苦得樂故。菩薩戒屬大乘，與顯教共，爲學人所應遵守。此論爲格魯巴（黃教）祖師宗喀巴大士所造，釋論甚詳。應先將所附之菩薩懺罪文、大乘布薩法閱讀，後讀本文，加以實踐，故應先讀「菩提正道菩

薩戒論」。

(二) 簡介現存各教派修持階次之法要：

凡學密法，必先學習顯教，顯教復有下中上三士道之分。宗喀巴大士之造論，既已明分三士道，上士道更詳述止觀，非常扼要；書末更有「持學金剛乘道」一段，言簡意賅，讀者大可依其修持階次以參考，此為格魯巴派之法要，故第二應讀「菩提道次第廣論」。

渣華龍清巴尊者，為甯瑪巴（紅教）中期祖師，有第二佛之尊稱，龍欽之與龍清，乃譯音之略異。此心髓分三部份：（甲）為共同外前行，內容與顯教共。（乙）為不共內前行，為密法所不共，即皈依發心，亦有不共之教誡，其餘更無論矣。（丙）為正行之捷道往生，即遷識法，上中下三品得法報化三身成就；而常人乃至亡人依之亦得利益；大可依其修持階次以參考，此為甯瑪巴派之法要，故第三應讀「大圓滿龍欽心髓前行引導文」。

無上密乘之有第四級灌頂，目的在對治心，而證法身。其法要在甯瑪巴為大圓滿或稱大圓勝慧，在噶朱巴（白教）則為大手印。此心要為阿逸多法自在上師所造，除於大手印所具之義，應有盡有

。而於前行，分為共同、不共、特別三者，且於九住心、五勝行、俱生契合之象及與大手印之差異，特致其詳，大可依其階次，以為進入大手印之參考，此為噶朱巴派之法要，故第四應讀「俱生契合深導了義海心要」。

(三) 顯示密乘高法之教授：

無上密法之高法，為大圓滿及大手印，已如前述。示初機以極果，以明確其目標；但大圓滿所修為且卻，為妥噶。妥噶為修脈氣明點之極峰，將令望洋而興歎。惟大手印則有如禪宗，祇須利根，便能契入，即四瑜伽最高之上品無修瑜伽，亦能頓超，而無資格之限制。此為民國四十七年之作，已將諸家，提出比較。當付印時，仍覺不足，乃將恆河大手印等，盡量附入，並將椎擊三要訣置其前，此殆大手印之殊勝前行，殆應重視。比如釋尊成佛，既說大方廣華嚴經，開示華嚴世界，佛之境界如是，行者其精進焉，故第五應讀「諸家大手印比較研究」。

如是所舉，對初學密法者所給之概念，雖不敢說完備。實已具體而微，倘能加以詳研，大可得入手處；故不能分割，亦不應顛倒讀之。計算中等精進，一年即可讀畢，故又有第二輯之計劃。

讀畢，故又有第二輯之計劃。

至現存各教派中之薩迦巴（花教）派，其法要有十三大寶，煌然巨觀，以五套之數既滿，而所得法要，非祇及概念，故留待第二輯介紹。

如是研習一年，對無上密之基本認識，不再模糊。尤有說者：無上密之即身成就，與多生成就下三部之修要，當然有所差別。如：

依初級寶瓶灌頂，以修生起次第，能得化身成就。

依二級秘密灌頂，及三級智慧灌頂，以修圓滿次第，能得報身成就。

依四級名詞灌頂，以修大圓滿，或大手印，能得法身成就。

密乘雖深秉釋尊「說食不飽」之誠，而極重修持。惟必須選擇上師，求得能成熟之灌頂，及所修瑜伽之儀軌，不可違越。但於所修之階次、理論、與涵義，倘能先事勝解，於所謂信解行證四階段，由解而行，當收事半功倍之效。吾師特准將「大幻化網導引法」加以普及，乃此意也。出版全集之主要對象，實為從遊諸同學，使能於修持步驟與勝義，了然於胸，不至盲修瞎煉，意義至為重大。但以未受灌頂者，於密戒亦不相違。

「第二輯之目的」

為對欲深入密法者，給以應有之勝解，而得印象。

分爲：

(一) 示以顯教理論配合修行之訣要：

密法以修持為重，已讀宗喀巴大士之菩提道次第廣論，於上中下三士道，分析精到。惜於如何配合修持，尚無指示。此書為第一代班禪所作，分座示以依修，故名訣要，乃瑜伽者不可多得之教授。並將阿底峽尊者所著之菩提道炬論，及邢肅芝兄譯宗喀巴大士著之菩提道次第略論附錄，比而讀之，當更得益，故應先讀「菩提道次第訣要」。

(二) 以講說之方式開示甯瑪巴之法要：

渣華龍清巴尊者之著作，於第一輯龍欽心髓，已得甚詳，此書與之內容大致相同；但前為譯本，此為講說之紀錄。根桑澤程甯波車，以薩迦巴之瑜伽者，開示甯瑪巴之法要，講說詳明，深入淺出，旁徵博引，反復叮嚀，於密法之基本學識，敘述甚多。故第二應讀「大圓滿無上智廣大心要」。

(三) 詳示四灌次第及所修法要：

密法內容，非常豐富，尤其於二灌中，六法最為殊勝。此書係二十餘年前，親近承事 敦珠甯波車，蒙將甯瑪巴之原始基本「那也東初」續，依四

集無遺，譯成漢文，似爲前人所未有。雖三灌部份，秘而不傳，亦不失爲較完備之導引，故第三應讀「大幻化網導引法」。

無上密法之須守密，爲二灌及三灌之教授，已詳上文。而二灌之導引，已奉吾師命准公開，詳讀前書，當能了了。至三灌教授，雖有認爲印度教絕對公開，而無上密乘，亦以有德意志國人，留學噶林邦，學法後譯成英文行世，故力倡普及。時至今日，竟有寫成專書，單行流布。以視宋代之施護所譯佛說一切如來金剛三乘最上秘密大教王經，於三灌之事業印，固絕口不談；祇有明妃等字，亦非常隱約。即於二灌之脈氣明點，亦說得含糊，更無四空四喜之說。與藏文之密集金剛迴殊。而藏文之喜金剛譯本，比宋代法護所譯佛說大悲空智金剛大教王儀軌經，前例大致相同。本書爲元代國師八思巴倡導譯出，將薩迦巴道果等十三主要大寶所有無上密四級灌頂法要，應有盡有，悉加展示。然仍爲保密，措辭非常隱約，排列非常顛倒。且保存宮闈中，以爲禁本。民國後始公布於世，然已五十餘年矣，此爲無上密法譯成漢文、四級修要完備、印行最早之典籍也；故第四應讀「大乘要道密集」。

(四) 因緣巧合開示藏漢雙壁之千佛名號：

賢劫千佛名經，前人已有兩種不同譯本，而無上密法中，卻未之前見。前年吾師駕臨香港，十月初五日假座東蓮覺苑，舉行千佛灌頂，受法者六百餘人。並將本讚飭譯漢文。正付梓間，復奉師將親繕本讚藏文賜下，莊嚴端肅，敬置卷端，倘以之供奉、受持、讀誦，功德無量。故第五應讀「賢劫千佛名號讚」。

「公開講說」

兩輯出版完畢，因念讀者一時未易攝受，故欲加以講說，不獨局限於諸弟子，外界善信，如欲聆聽，亦受歡迎。乃鼓勵香港臺灣弟子，計劃演講進度，以爲之程。頃間林崇安同學已將研習課程交來，所擬尙堪採用，另文發表，以供讀者參考，至所列次第，與本文未盡相符，以觀點角度，微有不同，殊途同歸，未嘗不可。

若第三輯之目的

將爲「見」之指示。以「見、修、行、果」，「見」居密法四階段之首，若顯教之八正道爲先，「見」爲處一切事之方針，極應重視。蓮華生大士開示：

初級寶瓶灌頂，依唯心見。

二級秘密灌頂，依中道見。

三級智慧灌頂，依密咒見。
四級名詞（大樂）灌頂，依大圓滿見。

如是之教授頗多，待前二輯融受稍告段落，再計劃出版也。

金剛乘季刊合訂本第一輯序

劉銳之

廿二年前，承事 敦珠甯波車，既得傳授大幻化網（那也東初）之教誡，及開示導引法，迨屆圓滿，蒙賜教傳巖傳兩派傳承表，飭代攝受徒眾，以廣弘揚，當時以「自事未明」，乞假以時日，師以聖教危難，爲之闡然。

歸來後，勵志修持，期副 師願，然「人之患在爲人師」，自願無能，常以兢兢業業，以求寡過。

七年前朝 師於尼泊爾之嘉德滿都，蒙以「甯瑪十萬續」見賜，此殆甯瑪巴之精要法寶，非外人所能見；故釋法尊、呂澂等對甯瑪巴無法贊以一詞。此續於數百年由耶那寧巴尊者，加以彙集；今 師乃編輯而印行之，從此無上密乘，津梁有自矣。

自顧不識藏文，如入寶山，無從取得。乃年逾六十，爲就學藏文故，多在台灣；以此因緣，遂普傳西藏密宗靜坐法，從學者已超過二千餘人。並在台北、台中、高雄三處，分設金剛乘學會，接眾不少。惟無上密自元

、明、清三朝，均祇在宮闈崇奉，民間絕少流傳。民國以來，始稍普及，然頻年喪亂，弘播不多，故學密同人，常有欲讀無書之苦，各會諸子，時以密法爲問，因選其淺易而不須保密者，分別公開，故有季刊之印行，每期五千份，免費贈閱，以資弘揚。瞬已三年，已出版十二期矣，乃合訂之。

孔夫子曰：「期月而已可也，三年有成」。余何所成哉？本刊之編輯校對，林崇安、鍾棣湘爲之。分寄數千份，鍾棣湘、司徒卓才、黃銘錫、蔡影輝、張廖貴斌、葉娟美等爲之。印刷費及郵費之支付，其數頗鉅，則香港金剛乘學會呂榮光，獨肩重任，而港台各學會諸弟子，按期分負其責，而外界之助印者，亦紛至沓來，金錢之資助固多，精神之支持，更爲銘感。若周傑生、周楊育芳，自創刊至現在，均報效印工。故此季刊及合訂本，實賴眾力，余何所成哉？殆一事無成，因人成事而已！

金剛乘季刊合訂本第一輯序

劉銳之

密法本爲眾生之自密，一般學密信徒，皆認爲須守秘密，不可公開，故法典祇能密相傳鈔，深藏不露，密宗十四根本墮之第七條，有非機不說之誡，固應遵守。

傳，甚至金剛乘全集之准出版等，不獨面許，更要有見諸文字者。

銳之稚齡學密，民國十五年起，由瑜伽密，而無上瑜伽密。以少有法典可稽，惟有輾轉借抄，蠅頭小字以利珍藏，如是三十餘年，裒然成帙，其艱苦可想矣。

十年前來台灣學藏又，旋於台北、台中、高雄，先後成立學會。於是從游者眾，詢問密法者亦日多；且有於基本常識，亦不知，瞎煉盲修，貽人笑柄。不得已乃創印金剛乘季刊，三月一期，免費贈閱，凡五千份，讀者得益不少。至第十二期出版，以便於翻閱故，紛以製成合訂本爲請，此第一輯所由來也。

民四十八年春，承事 敦珠法王，蒙賜傳承表三，飭爲攝受徒眾。並以聖教危難，佛國凌夷，非廣爲弘揚，不堪設想。受命而後，因念非機之與當機，不應說之與應說，說法者應自作衡量，而開許之權，則又未敢專擅。故於大幻化網導引法之准閱讀，七支靜坐法之准普

憶及前事，作此弁言，讀者宜加珍重。是爲序。

金剛乘季刊合訂本第三輯序

劉銳之

光陰如駛，金剛乘季刊第三輯又合訂了。一眨眼間

在我是失所依止，本會同人則爲失所瞻仰，佛光掩

，又過三年；此三年中，金剛乘學會之大事，莫過於

色，於眾生之影響，不爲不多。而我於今後重大法會，

一 敦珠法王之示寂

無從乞賜 主持，經典、法寶，無從懇請 賜給，修持

疑義，請示何從。如此哲人其萎，比泰山之頹，梁木之壞，尤有過之。緬懷如海之師恩，真不禁黯然而失也。

二 金剛乘全集第三輯圓滿發行

憶三十一年前，張澄基博士以在美國弘法，常有請開列閱讀經論書單，以典籍浩繁，恐見而生退心，擬濃縮之，所以有「佛經選要」編選印行之事。我弘密法，凡廿餘年，雖請開列書單之人不多，自念密宗雖主修持，但仍有不共之高深教理，乃將所珍藏貢噶上師開示之法要，及自行繙譯者，選為全集，分輯印行，每輯五本，至第三輯凡十五本，每本均附後記，略示閱讀方法，為依實習，則不獨苟有、抑且苟完、苟美，從學諸子，可免盲修瞎煉之譏矣。於此而有感慨焉，本刊發行之初，有大學文學系畢業弟子，認為所作文言，無法普及。因念「五四運動」之際，有直斥為孔家「店」，而「打倒」之，故可收效。今者有誰高呼打倒經論者？十年前，美僑某君，已盡人力、財力集中之力，在台灣設處將佛經譯成語體，結果無成，此佛所以有高深經典早滅之授記也，盼從學者努力閱讀經典，則轉迷成悟，指日可期。

三 台四學會均成立新會所

民國六十五年，已屆六十一高齡，以剛退休，專程至台追隨歐陽鷲無畏老師，學習藏文，希望能譯經典，以饒益漢人；又念學得譯成，無人來學。乃先後於台北、台中、高雄、台南，成立金剛乘學會，並在台中購地百餘坪，樓建三層，以無柱之三樓，布署佛殿，悉依西藏制度。門前恭奉蓮師立體佛像，上設鹿轉法輪，私意為自由地區，略具西藏色彩。尤可記者，幸得師駕光臨主持開光典禮。其後台北、台南、高雄，均成立新會所，且擴張焉。

四 港會舉辦成立三十五周年紀念

香港學會成立已過三十五年周年，此會可說多災多難，說及外患，過去為西元一九六七年之動亂，未來為一九九七年之歸還，內憂則不必談矣。我於此會，特具溫情：一、是「母語」之邦，二、是元始所創辦，三、會中同學特具熱誠。如以此紀念而論：會長呂榮光，確能出錢、出力、出心，故能有聲有色；如公開演講，參加者五百餘人，結緣灌頂，受法者凡六百人，會眾眾餐，筵開三十餘桌，均前此所無也。副會長陳建強，黎日光及諸弟子，均努力堪嘉，有是記者。

五 徧歷美國澳洲星馬各地弘法效微

常聞甯瑪巴派，在外國甚感式微，年前向師發願

將密灌法要，前往星馬弘揚；以師說「該地華僑多，而甯瑪巴未有道場故」數年前已往播種，最近三至，始將法傳圓妥。此三年中，於美國之紐約、三藩市、洛杉磯，紐約祇一至，三藩市、洛杉磯，則均兩至，曾授靜坐，並傳灌頂，法緣未聞。若澳洲之里斯本、黃金海岸

、悉尼，墨爾本等處，則祇走馬看花，雖有接洽，未便攀緣也。

近來敷歷江湖，心焉厭倦，今後將閉關靜修矣。是爲序。

金剛乘季刊合訂本第四輯序

劉銳之

光陰如白駒過隙，季刊第四輯又出版了，在此期中，於法務及本刊刊務，有值得敘述者，試略述之。

甲 法務

一、建關房、廟、塔及安老中心

金剛乘學會於西元一九五二年間，在香港創立。如是推廣至臺灣之臺北、臺中、高雄、臺南共五處。所有會所，均爲自置；臺中、臺南，則爲自建，而臺中更已將會旁餘地購入，計畫擴建。弘化之推進臺灣，亦已十餘年矣。從遊諸子，按例增進，自在意中。

修持密法，欲求剋期取證，必須閉關。但香港以「寸金尺土」著稱，欲得幽閒甯靜之空間，而交通暢遂，談何容易？關房之地既有，而經之營之；且須尋「侍關

者」，則又難上加難。故來臺創會十餘年，雖不斷尋找圖謀，即使得地，而助緣仍待躊躇也。

近年來臺南會長蔡河源，努力在臺南之南化鄉，找得一地，數十萬尺，尙差強人意。遂大加整治，名之爲密宗山，略建關房若干間，並部署侍關者。余乃自建關房，閉關百日，以爲之倡。於是假期七日者，閉關修那也東初續之甚深勝義精華。二十一日者，則修普巴金剛法。前年歲除，各會同學，同時閉關者二十餘人，且有從香港會前來閉關者，在此末法時代，能於港臺創此閉關風氣，私心亦覺稍慰。

密宗山尙有餘地甚多，因擬修建一廟，以供奉始傳大圓滿法要，到達漢土之三位恩師：諾那呼圖克圖、貢噶上師、敦珠法王，一以紀法恩之不可忘，二則

藉茲鎮攝，而國泰民安。復擬修建一舍利塔，供奉古代大德之法寶，以備後學者祈禱加持。曾奉 敦珠佛母法駕登臨，並蒙代找鎮塔法寶，廟宇模型。且為邀約現在所存不多之修建塔廟富有經驗喇嘛，從錫金前來導建，以達建成印度西藏之模式，以新國人之耳目。

此外餘地尚多，遂有設立「安老院」之構想。近來醫學昌明，人多老壽；數十年前，胡適對美國紐約之評語：謂為少年人之樂園、中年人之戰場，老年人之墳墓。及至其地，果見雙雙老伴，常對坐公園，以消永晝；且有死去多日，其子孫仍未聞知。現在「老化」之人更多，子孫皆自食其力，無暇照顧，此一問題，為全世界政府之所重視。故斯構想，亦我儒家「老者安之」之道也。於是找尋資料，以資借鏡。聞歐洲最為先進；許芳瑛前往德國柏林參訪，攝得相片以歸。我國社會部極力提倡，何沛書周歷臺北市縣，詳為攷察。若香港九龍，去年已親歷其境矣。一俟專責有人，即行創辦。不獨照顧周詳，招呼妥貼而已。區區之意，對於居停之老者，如屬佛教徒，則傳授以「拋斡」法，否亦傳以彌陀十念，使得安穩往生。

二、密法反哺基金會

憶昔承事 貢噶上師，蒙賜二級灌頂乃至四級灌頂；不共法寶訣要，當時敬謹鈔存，且仿製巾箱小本。及

後承事 敦珠法王，知曾在 諾那及 貢噶兩師，受高法灌頂，特將甯瑪巴（紅教）最高法要那也東初續（漢譯作摧滅金剛地獄）（銳之按當時 師以此譯名，有「震世駭俗」之意，乃取該續中有「壇城如鬧市」之語，乃用「大幻化網」之名，以含「帝網梵珠，重重無盡」之意，表頂、喉、心三輪聖者眾多，此名較為適用。）續之能成熟之灌頂，能解脫之導引，此中之初二三四級灌頂與教授，應有盡有，盡量傳授。（祇三級教授，飭依西藏規矩，另錄寶存。）如此完備，為漢譯前所無；即八思巴尊者所導譯之大乘要道密集，亦無此齊備也。私意實欲自我創始，以待後賢；但至今後起猶虛，可勝浩歎。其後續有開示，翻譯成帙。

但其他人有得此 二師之法寶者，居為奇貨，以為稗販如來，惻然憂之，請示於 師，加以公開，使有資格者得以供奉，不至為不肖者所壟斷。 師大嘉許，此金剛乘全集所由出版也。如是不斷出版，全集已達三輯，內分藏書多為 貢師所授，叢書多為 敦師所授；而叢書單行本亦已至二十二種。時正以國內對於管制較寬，遂有不少寺廟，對國外信徒，呼籲補充經書及課誦法本，應之者大不乏人。因念無上密法之法本，國內當更缺乏，急待補充。而我 敦師關懷漢地，念念不忘；「繼志述事」之謂何？遂乃發起密法反哺基金會，港會弟

子，首倡響應，臺灣四會隨之，詳見季刊45期不贅。發動不久，更得 貢師同學時從國內來信：「以國內盛行『氣功』，常以『藏密氣功』宣傳，以收魚目混珠之效，但未得法本，無法售其奸，有求我介紹向你索取，我已拒絕，盼勿輕易受騙云」。故又須加以慎於抉擇。今聞國內政策又變，變本加厲，此反哺又復難行，爲之奈何！

三、馬頭金剛灌頂

七年前我 師敦珠法王蒞臺，攜同馬頭金剛法相來，普及灌頂。因知我 師前以那也東初續傳授，主尊金剛薩埵屬金剛部，故奉一髮母三護法爲主要護法。最近以遇移喜佛母，請將鄔金藥師、無死蓮師等巖傳勝法普傳，二尊均由蓮華生大士觀修成後而傳授，蓮師固蓮花部系統，當以馬頭金剛爲主要護法。

般若乘（顯教）之大雄寶殿，釋尊居中，左爲藥師，右爲彌陀，有人間淨土、西方淨土之稱，重要可想。惜法相中所執持之法物，與儀軌所示不同，如是期待更換，年復一年，虛待而已。港會弟子於赴尼泊爾時，曾委托畫師按照儀軌畫妥。檢視之下，自咎良深，不獨不稍用心，抑且諉棄責任；懺悔已，函請 佛母委託畫師繪製；筆潤美幣四百元，解囊自付，以誌吾過而已！令後從遊諸子，當得主要護法護持矣。

乙 刊務

一、簡介藏文文藝

本刊爲金剛乘學會刊物，初期弘願：是將可以公開之無上密法，普施眾緣，乃至免費贈閱。並以法尊法師所譯之現觀莊嚴論，連同藏文原稿，分別刊於封底，使讀者與藏文結緣。41期起加印佟錦華、格桑頓珠之藏諺集匯，更能深入藏文文藝領域，有雅俗共賞之宜。42期更將「出世法言——蓮苑歌舞」刊出，雖篇幅所限，未附藏文，雖藏劇之獨特風格，亦可略爲接觸矣。

二、刊出醫藥圖片

佛爲醫王，說法有應病與藥之喻，五明復有醫方明，無上密之大喇嘛，多有藥丸分贈所化。但詢以醫藥源起，眾皆愕然。乃努力找得「四部醫典密續」以歸，分別刊出彩色八圖，以享讀者。

三、靜坐法與止觀

靜坐法公開傳授以來，廿餘年來，香港臺灣之求學者，各已超過一萬人次。學者如能持之以恆，則卻病延年，成效卓著，數見不鮮。我 師敦珠法王以此爲毘盧遮那佛七支法，乃報身之始階，若祇以能健康長壽以弘揚，未免將其功能矮化，宜速改進，使循此以趨入報身。

受命以來，因思循靜坐而達報身之階次，即由靜慮始，至定慧終；即從靜而止（梵語奢摩他）而定，另從慮而觀（梵語毘鉢舍那）而慧。故定慧必須經止觀，亦為不可逾越之階，嘗讀解深密經，佛告慈氏曰：「慈氏，若諸聲聞、若諸菩薩、若諸如來，所有世間，及出世間，一切善法，應知皆是此奢摩他、毘鉢舍那所得之果。」其重要若是。本刊更將定慧所得效應事實證明刊出，幸留意焉。

四、深密空行心要前行之譯出與傳授

金剛乘季刊合訂本第五輯序

劉銳之

金剛乘季刊創刊已十有九年，刊之出版，亦六十期矣，緬懷過去，提倡舉辦而未辦者固多。而尤念念不忘者，則為經書反哺及老人安養中心二事，茲分述之。

一、關於經書者

若干年前，國內以喪亂之餘，所有經書，不獨佛教者，然亦散失殆盡，斯文掃地，可勝慨然，而以佛教者為尤甚，此所謂末法時代也。所有寺廟之功課用本，亦蕩然無存，紛紛派人，前來香港呼籲。由此應知，更深

授記所說末法時代，為有說無修不證，釋尊早有預言。習無上密之行人，更以畏難而懈怠。敦珠法王卅四歲時，已智燭機先，悲心獨遑，從意巖取出之空行心要，先授以共、不共前行，鄭重授以四級灌頂，後授「睡眠光明」且使到臨死時，可修拋幹而去，精簡極矣。因急取出譯之，即成紅色單行本，亦甯瑪巴之法要也。茲將認真以傳授，從學諸子，能有半數求學，踏實而修習之，則不勝禱祀以祈者矣。是為序。

奧之經典，更不在話下，思之不覺妄然。乃分別募集金剛經、法華經、涅槃經、楞嚴經；瑜伽師地論、成唯識論、現觀莊嚴論等，通用之經論，準備反哺。並多方面查攷，國內政治，已不加干涉，正擬付郵反哺就道。再細攷較，則悠悠之口，言人人殊。更謂佛教唯心，非唯物者，所能容許進境者，祇得作罷。

二、老人安養中心

本來老者安之，及孔聖人「老者安之」之德政，而

文王發政施仁，必先斯二者。故極力發動本會同學，加以創辦。臺灣政府，對屬下社會，所有「不牟利」團體，祇要提出房屋，以安置老人，其餘一切費用，均由政府支付。此事本極易辦，而本會弟子，已在南投縣集集鎮買了土地，準備興建老人中心之房屋。我亦計劃將其中所居之老人，調查其學歷基礎，將已受相當教育者，

列爲一班，授拋幹（意即遷識）之教育，並不斷訓練之，使到死時可拋幹自去。否則教以「彌陀十念」，亦不斷訓練，亦保證往生。如是將興土木，竟遭逆緣，遂致功虧一簣。而我於此兩願，念念不忘。倘能於第六輯編成時，此二願同時圓滿，則跂予望之矣。

中華民國八十三年四月廿四日劉銳之序

深密空行心要前行念誦雙運道乘後記

劉銳之

佛教有正像末三法期：所謂有說有修有證，爲正法五百年；有說少修少證，爲像法一千年；若有說無修不證，爲末法一萬年。

南嶽懷思禪師（西元五一五年至五七七年）立誓願文一卷，爲最早主張末法時期者。其後信行師（西元五四〇年至五九四年），更提倡三階教。以正法住世時，與一乘相應爲第一階之法；像法期與三乘相應，爲第二階之法；末法時代，實難依前二階之法以修，必須修善法（全部佛法），皈依一切三寶，斷除一切惡，修持一切善，始易有成。迨唐道源（五六二年至六四五年）善導（六一三年至六八一年）等則主張與末法相應之淨

土教，強調懺悔、念佛等之實踐，爲信仰重點。此乃自昔已然，於今爲甚；斯就顯教言之也。

若言密教，蓮師授記，鐵鳥升空，密教弘揚於世界。但以刀兵禍結，民不聊生，去國離鄉，以謀衣食。此維救死，而恐不贍，奚暇治「勝義」哉？所謂「人爲之末法」非耶？憶二十年前，十六世大寶法王告余：弘法歐美多年，迄未有宣示大手印之緣會，無他，無人請法，聞之已覺慨然。其後十餘年來，曾至美國之紐約、三藩市、洛杉磯、西雅圖，加拿大之雲高華、多倫多，澳洲之里斯本、黃金海岸、悉尼、墨爾本，法國之巴黎，星加坡，及馬來西亞之吉隆坡、檳城、太平、怡保、

古晉、沙巴等處，固欲弘揚甯瑪巴法，有些法源未開，廢然而返；有些祇求灌頂，不願修持，更不願修四加行。即以星馬而論：以前承事 敦珠甯波車，以聞南洋華人頗多，密教各派，均有弘法基地，而甯瑪巴無之。銳之自告奮勇，願作先驅。師以點水蜻蜓，將無濟於事，乃願培育，以至傳授二級灌頂為請，師乃大喜許之。其後赴星馬至再至三，傳二級灌頂而後，復以四皈依、獻曼達、百字明、上師相應法之四加行授之，飭以十萬為基礎，按月列表以報。眾皆唯諾以從，而切實奉行，祇占三分之一，太平一地而已。

密教最重修持，若傳而不修，則不如世尊所說「說食不飽」之簡單。頂果欽哲甯波車近作「寓修持於生活」文中，提出「上師相應法」為一切修持之核心。無論甯瑪、薩迦、噶舉或格魯，均以上師相應法，為修持佛法之基礎。且引無垢光尊者之言曰：「此上師相應法，開啓主要之虛空巖藏。」其扼要可想，猗歟盛哉！

前年偶檢存書，赫然我 師若干年前賜予之「深密空行心要前行念誦雙運道乘」一帙，此吾師三十四歲之作，邇來凡六十年矣。憫密教行者之懈怠與無知，若依法次第傳授，則將畏難而卻步；以淺易授之，又將毫無成就。師乃悲心獨運，遂從無上之意巖取出，為空行

之心要。先授之以共前行。再以不共前行，鄭重給予四級灌頂，後授以圓滿次第之精髓「睡眠光明」。且使到臨死時，可修拋幹解脫。既簡而精，歎觀止矣。更復智燭機先，竟於六十年前，公布此法，於是趕先譯出，極願與諸同學同登銅色山蓮華剎土。

民國八十年第二辛未二月初十日

劉銳之其鈍記於大圓滿關房

深密空行心要前行念誦雙運道乘目錄（略）

金剛乘學會信條

重才重修重法 出錢出力出心

以重才故闡揚學術垂世行遠

以重修故不捨精進作法供養

以重法故必恭必敬恪遵 師訓 如是願菩提心

以不堅財從事弘利事業所謂出錢也

以身語意表現服務精神所謂出力也

集思廣益以轉無上法輪所謂出心也 如是行菩提心

無論願行均後後勝於前前也



ལྷོ། ལྷོ་ཚོ་ལྷོ་དེ་ལོ་ལྷོ་ལོ་ལོ། ལྷོ་ལོ་ལྷོ་ལྷོ་ལོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ། །
 ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ། ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ། །

59. LO.CH'EN.CH'OS.dPAL.—GLORIOUS DHARMA. Transcending his study of grammar, logic and the Tantras, He purified his conduct, concentration and understanding, and perfected his charity, To raise the light of doctrinal study—Homage to the Translator Loch'en Chopal!



卍

གསང་སྐབས་དྲེ་རྩེ་ཐོག་ལ།
བདུད་རྩིས་ལྷན་སྐྱེས་པ་



VAJRAYANA QUARTERLY, NO.75. APR., 1998.



會各持加台蒞母佛珠敦